

# 頭圍登瀛吟社之經營與詩作史料整理

蘭陽技術學院共同科國文組講師  
佛光人文社會學院文學系博士班

陳麗蓮

## 摘要

日據時期昭和年間活躍於頭圍庄(今日宜蘭縣頭城鎮)的登瀛吟社，受限於史料，一般學者較少研究。個人經田野調查獲得寶貴資料並與中正大學台灣文學研究所「台灣漢詩數位典藏資料庫」中有關登瀛吟社之資料互為補充，觀察該社運作情況及發表的詩作。擊鉢吟詩的作品一般人皆視為填字遊戲，價值不高，社員與日本統治者唱和的行為也被視為「馴化」行為。本文試著從文學經營及傳播的角度重新詮釋登瀛吟社活動。認為登瀛吟社成立之目的在於「研究漢詩、振興漢學及助長地方文化」，並不特別表彰民族思想，也不要求創作作品為人民發聲，其重點在藉由寫作漢詩，帶動地方人士學漢字、漢詩，及使用母語念漢詩，讓漢文化得以傳承。登瀛吟社擊鉢吟詩從積極面來看，則類似今日自辦小型文學獎，可視為鼓勵社員創作，聯絡感情的方式。

關鍵詞：登瀛吟社、就正軒、喚醒堂、十八學士

## 一、前言

追尋台灣「吟社」的傳統可以上溯到清康熙二十四(1685)年以明太僕寺鄉沈光文爲首的「東吟社」，成立目的爲讀書人之間結社會友的性質，不具傳承教育、文化的責任。清朝曾在台灣設立以辦理教育行政爲主的儒學，但徒具空名，秀才或童生的教育工作由不同的書院擔任，各書院創立的「吟社」成爲學子互相切磋的園地。日據時代設立新式學校，傳統書院的生存受到壓抑和打擊，「吟社」卻受到日本政府鼓勵，至此，擊鉢吟哦的詩社也兼具傳承儒家傳統文化、啓蒙民智的使命。

本文討論的登瀛吟社即是活躍於日據時代的詩社，在今日看來，也許有些人不贊同甚至懷疑擊鉢吟詩如何能夠達到承傳文化的重任？吟風弄月的詩作，或是習漢字，寫漢文書信，如何能達到文化傳遞的效果？但傳統詩社的社員們都堅信自己所肩負的文化使命，他們的努力及毅力是不容我們忽視的。

傳統詩社被日本政府鼓勵的時期，傳統文人大量創作的作品有人認爲是阿諛奉承，不關民生疾苦的文字遊戲，今日貂山吟社李鶯輝先生則認爲當時在公開場合，不宜各抒己志，此爲攸關全家族生命之事<sup>1</sup>。清光緒年間新竹鄭學瀛先生恐家人受累<sup>2</sup>，刻意將含民族意識的作品燒毀，一己之命事小，全家族之性命則不得不牽掛在心。

「皇民化政策」施行，禁用漢文、漢語的年代，傳統詩社企圖以溫和的態度達到傳承漢文的使命，他們和統治者玩起捉迷藏遊戲，日本警察在場時以日文朗讀，警察離開又以漢文、漢語傳授，其用心之苦，我們是否能體會？語言文化的轉換、國家民族的認同，並非一朝一夕之間就可改變，先民們

---

1 筆者民國九十四年三月四日訪李鶯輝先生之紀錄。

2 詳見台灣文獻委員會，《重修台灣省通志》卷十藝文志著述篇，頁310，載《鄭十洲先生遺稿》之記錄。

是如何渡過那個階段，或許他們心中所認同的是「文字上的故國」<sup>3</sup>，從文字、文化上想像而來的中國，那是心目中永遠的精神堡壘。是面對現實生活，轉化生成的「新漢文想像共同體」<sup>4</sup>，這是他們能在異族統治下仍能默默堅持的一環。

中國「詩」的創作，約略而論從《詩經》到唐詩、宋詩、清詩，語言文字已運用的淋漓盡致，台灣傳統詩則從明遺老沈光文之時才出現曙光，如何能跟得上長久累積的文學資產？有鑑於此，本文試圖從頭圍登瀛吟社活動的情況入手，從文學經營的角度詮釋傳統文人如何在異族的統治下，努力的學習漢文化，以溫和的手段，完成最卑微的要求——書寫漢文及使用閩南語朗誦詩文。我們不否認日據時代大量傳統詩社的成立有其社會因素，如果我們暫時撇開這些外緣環境的影響，直接將目標對準詩社成立之目的及其運作是否達到此目的來看，日據時代傳統詩社確實盡到傳播「漢文」的責任與目的，這是我們應該給予肯定的。

## 二、登瀛吟社之組織

### (一) 登瀛吟社社址

提到頭圍(今日宜蘭縣頭城鎮)登瀛吟社的創立，不得不提到「喚醒堂」及「就正軒」，三者關係密切，皆以今日「宜蘭縣頭城鎮續祥路39號」作為主要活動場所。「喚醒堂」為地方上宗教信仰的場所，依附此場所具有私學意義的「就正軒」書房得以設立，進而使傳承漢文化的「登瀛吟社」得以成立，聚集有志於習漢字、創漢詩、讀漢文的人士，達到傳播漢文化的目的。

3 洪素麗以此語形容她所認同的「中國」所指為何？是文字上的故鄉，無關乎現實環境。見洪素麗，《夢與旅行》(台北：漢藝色研，1982年)，頁五十八。

4 面對「現代」，傳統詩社因「漢文危機感」與「社團組織化」二項因素，轉型為「新」的漢文想像期同體，充份展現社員時代相繫的文學/文化新自覺，此想像歷程具有漢族文化記憶再確認與再鞏固的積極意義。詳見黃美娥，《重層現代性鏡像：日治時代臺灣傳統文人的文化視域與文學想像》，(台北：麥田，2004年)，第三章。

據《頭城鎮志》(以下簡稱《鎮志》)記載喚醒堂之設立源於莊碧芳經營佛祖擔，經商之餘，樂善好施，曾於光緒二十一年五月(1901)與吳炳珠、吳祥輝等創設喚醒堂，擔任堂主，藉宗教信仰勸人為善<sup>5</sup>。喚醒堂以「濟世化人為宗旨，己悟悟人作修為。」取名「喚醒」其意為「喚世知恩兼報本，醒人悟道識源根。」以《渡世慈帆》<sup>6</sup>、《小學千家詩》<sup>7</sup>為宣講內容。民國七十四年(1985)由呂營陳擔任喚醒堂主，他先後隨吳祥輝、杜仰山研習漢學多年。今日由林旺根擔任堂主，主持喚醒堂一切事宜。

再者，說明「就正軒」之設立。就正軒為盧廷翰<sup>8</sup>之夫人陳氏定娘在日據時代時創設，詳細時間並不清楚。盧廷翰光緒三十二年去逝，陳氏獨撐家計，與孤孫盧纘祥相依為命，將盧廷翰遺留之八百元紋銀購地六十四甲，招佃耕種，與佃農共體時艱，頗得敬重。陳氏重視子孫教育，不希望盧纘祥受日人教育，特設就正軒書房，延聘宿儒吳祥輝、葉文樞<sup>9</sup>、萬惠生等教授漢學經典詩文。林萬榮(1915-2005)曾寫下「就正軒書齋聯」說明就正軒「就正」二字之意：

就有道以教人，猶憶滿牆桃李。

5 莊英章、吳文星編著，《頭城鎮志》(頭城：鎮公所，1986年)，頁424。

6 《渡世慈帆》一書最早版本為木刻封面，由林旺根收藏，以「正心修身克己復禮」為內容之詩、詞、歌、賦、論、誡等文章。由開蘭第一任通判楊廷理(字雙梧)在大陸福州、杭州印刷裝訂之後，利用官船運輸，從淡水上岸，經草嶺古道，運至頭圍，當時印製的數量約一千部。

7 《小學千家詩》此書內容為教導幼童之作，以勸善、處世為主，例如童訓、戒爭屋、勸勤業、醒世、戒賭、知足歌之詩作。筆者收集版本書前有同治十二年羅英敬之序。

8 盧廷翰，本名阿嬰，後易名廷翰，生於同治年間，原籍漳州府龍溪縣，祖父時始渡臺。清朝時為宜蘭屈指可數的豪富之一，擁有田園三百餘甲，在烏石港經營水郊，今頭城鎮十三行即其所有。光緒三十二(1906)年病逝，享年四十歲。子二人皆早殤，螟蛉孫盧纘祥頗能克紹箕裘，丕振家聲。見《頭城鎮志》，頁417。

9 據《頭城鎮志》頁448記載「葉際唐，字文樞，新竹人，福建泉州晉江溫凌，生於光緒初年。日據初內渡，十九歲錄取生員第一。精湛經史，工詩詞。民初，曾任教廈門大學。民國十八年應族親葉國琳之邀返臺，在新竹北門葉氏公館設帳講學。旋應盧纘祥之聘，至本鎮擔任西席，登瀛吟社社員從學者甚眾，本鎮詩風由是盛極一時。二十八年，返歸晉江。四十二年去世，享年七十二歲。」

正無邪而立德，尚存一代文章。

就正軒屬私學性質，其精神著眼於教學童以正道，端正品德，學習漢字的書寫、漢文的寫作。一般而言，私學教材中著重傳遞品德、倫理觀念，學堂中的規矩、儀式，教師的身教，以及同儕的榜樣等重要性。

私學不必考試，又無入學時間、學生程度、名額等限制，於是採「因材施教」的授課方式，堪稱「有教無類」<sup>10</sup>。據今日九十高齡莊連珠老太太的說法，當時常駐就正軒書房教書的教師為吳祥輝，上課時男女生分處兩地，男生有自己的課桌椅，人數約二、三十人，女生以神明前面的方桌為書桌，人數約七、八人。葉文樞則在盧纘祥家中上課，有興趣的男生亦可前往，但她自己並未去過。至於萬惠生為何許人？仍待考證。

以上為「喚醒堂」與「就正軒」成立之經過，兩者活動地點相同，其關係應是書房與鸞堂的結合。清人領台二百一十三年間，全台大小書院多達五十所以上，但性質與內容確不盡相同，大致可分為高等教育的正規書院與基礎教育的非正規書院二大類型，前者均為官方所設，師資優良，設備完善，組織健全，財力雄厚。後者較複雜可細分為文昌祠、義學、社學、特殊教育等數種<sup>11</sup>。事實上，在台灣歷代各志中，義學、社學、義塾等詞，一直沒有很清楚的區別，日據初，日人將清末社學與其它訓童蒙的學校合併改稱為書房<sup>12</sup>。就正軒成立於日據時期，應屬訓童蒙的書房，上課地點就在喚醒堂。喚醒堂，以文昌帝君為主神，不祀孔子，目前喚醒堂堂主林旺根先生認為此情況和道教文化有關，但授課的內容仍偏向儒學教化。登瀛吟社為大正至昭和年間，由吳祥輝、陳書等人創立，社規第三條「本社事務所置於頭圍街」（見附錄一），指的即是喚醒堂堂址。就正軒學員有能力作詩者，皆有可能加入登瀛吟社成為社員，莊連珠老太太即為一例。

10 黃哲永，〈明清臺灣傳統文學作家「童蒙教育」的養成教材〉，《明清時期的臺灣傳統文學論文集》（東海大學中國文學系編輯，台北：文津，2002年），頁38。

11 林文龍，《台灣的書院與科舉》（台北：常民文化，1999年），頁17-24。

12 詳見台灣文獻委員會，《重修台灣省通志》卷六文教志學校教育篇，頁83-88，

## (二) 社名意義

登瀛吟社取名「登瀛」即是採用「十八學士登瀛州」的典故。此典故源於唐武德四年，李世民被任命為「天策上將」，在秦王府中開設文學館，延攬四方文學之士入館，禮遇甚隆，當時房玄齡、杜如晦、虞世南、孔穎達、褚亮、姚思廉、子玄道、于志寧、蘇世長、薛收、陸德明、李守素、蔡允恭、顏相時、許敬宗、薛元敬、蓋文達、蘇勗等十八人並為文學館學士，每日分為三番，輪流值宿，當李世民處理軍國事務完畢，參謁歸休之時，即引見學士論討墳典，商略前載，考其得失，有時討論至深夜才就寢。李世民溫顏善遇，天下歸心，當時奇傑之士咸思自效，只要預入館者，皆為時人所傾慕，稱「登瀛州雲」。以上事蹟載於《唐文拾遺》，又新、舊《唐書》中的〈褚亮傳〉也有相同的記載，由此觀之「十八學士」在當時已成為身份地位的代表，文人如果能進入文學館成為十八學士之一，其光榮不難想見，故有「登瀛州」之稱。

五代十國時期，馬殷在今湖南地區建立楚國，馬殷死後，其子馬希聲、馬希範先後執政，馬希範驕奢淫逸，楚國日益衰敗，但他在位時曾仿照唐太宗李世民設天策府文學館的先例，以幕僚廖匡圖、李宏泉、何仲舉、徐仲雅、劉昭禹等十八人為學士，號稱「天策府十八學士」。當時中國紛亂之際，人們生存已是不易，何暇顧及詩文？天策府十八學士的設立，使一批文士得以安心吟詩作文，並且互相切磋，提高技藝，形成亂世之中罕見的文人團體，並衍化為文化氣氛，帶動湖南、長沙的文化發展。

可見「十八學士登瀛州」的典故對文人來說，已含有「受到重視、肯定」、「文人團體」、「文化氛圍」等涵義在內。清道光二十七年(1847)莊文蔚、洪濟純等在今日南投縣草屯鎮新莊里籌建書院，即取「十八學士登瀛州」的典故命名為「登瀛書院」<sup>13</sup>。又清光緒六年(1881)台北府知府陳星聚借用台北府考棚，興建書院，亦取名「登瀛書院」，聘請陳秀(季)芳為院

13 林文龍，《台灣的書院與科舉》(台北，常民文化，1999年)，頁78。

14 台灣文獻委員會，《重修台灣省通志》卷六文教志學校教育篇，頁135。

長<sup>14</sup>。可見「登瀛」二字在傳統文人心目中所代表的崇高地位，不論是盛世或亂世，讀聖賢書的士人，都希望所學有用於世，受到在位者及一般人的重視。

日據時期頭圍庄(今日宜蘭縣頭城鎮)的傳統詩社登瀛吟社取名「登瀛」即是採用「十八學士登瀛州」的典故。個人以為取此典故做為社名，其意在於希望艱苦年代裡，能夠在開蘭第一城——頭圍，建立漢文化氛圍，讓漢文化得以在日人的統治下薪火相傳，頗有振興漢文化的宏願。與乙未割臺第七年(1902年)臺中霧峰林癡仙(1875-1915)所創「櫟社」取《莊子·人間世》「櫟社樹」為不材之木的消沈絕望心情，截然不同。

據《鎮志》記載林才添、康灑泉、林萬榮等地方人士的說法，「十八學士」其名單為「黃見發(夢熊)、林德發(夢修)、陳木裕(夢痴)、楊水成(夢月)、簡林財發(夢珍)、吳六也(夢祥)、莊鰲(夢梅)、盧纘祥(夢蘭)、吳阿根(夢麟)、劉枝昌(夢竹)、林才添(夢筆)、陳阿榮(夢覺)、黃登元、李兩傳、陳書、游象新(雪齋)、張煙親、吳祥輝(春麟)」等十八人，其中有十三人以「夢」字為號。事實上其它登瀛吟社社員之中亦有以「夢」字為號者，例如莊正義(夢蝶)、連瓊瑱(夢真)、陳生枝(夢春)、鄭阿福(夢雲)等人，他們不被列入當時地方人士所說的十八學士之列，可以肯定的是登瀛吟社社員取字號時，喜好以「夢」字為名號。和高雄鳳山「藏修吟會」會員以「修」字為號，取「蘊藏進修，不敢炫耀」之意<sup>15</sup>相較，登瀛吟社社員以「夢」字為名號，應有其特殊含義，唯相關文獻不足，暫存闕疑。

### (三) 創社時間

關於登瀛吟社創立之時間有二說，一云民國十五(1926)年，為日據時代的昭和元年，係盧纘祥、林才添、陳書等地方名流所組成。賴子清《古今台

15 廖一瑾(雪蘭)，《臺灣詩史》(台北：文史哲，1999年)，頁28。

灣詩文社》、廖一瑾《台灣詩史》、莊英章及吳文星編著《頭城鎮志》、許俊雅《臺灣寫實詩作之抗日精神研究》<sup>16</sup>皆採此說。一云民國十(1921)年，《台灣省通志·卷六學藝志文學篇》云：「民國十年，有盧史雲發起，邀集葉文樞、黃振芳、簡林財發等設立『登瀛吟社』，亦時集吟會<sup>17</sup>。」民國九十一年林正芳《續修頭城鎮志》(以下簡稱《續鎮志》)徵引連雅堂《台灣詩薈》作為論證依據，贊同民國十年的說法。因《台灣詩薈》創刊於大正十三年，至大正十四年十一月停刊，僅刊出二十一號。其大正十三年六月第五號載「登瀛社(頭圍)，以五月四日發表徵詩，題為「白燕」五律(微韻)，即五月夕截收。」又大正十三年七月第六號記載：

宜蘭文社(宜蘭)陳雪峰氏以六月十八日邀蘭社、吟香社、登瀛社、光文社等社友，泛舟西川之河以開吟會，至者二十餘人，題為「水中天」七絕(先韻)，詩成開宴，夜深始散。<sup>18</sup>

此處登瀛社(頭圍)即是登瀛吟社，因當時頭圍並無其它詩吟社有相類似之名。依此可證大正十三(1924)年時已有登瀛吟社，故《續鎮志》採用《台灣省通志》記載登瀛吟社成立於民國十年(1921)的說法。究竟登瀛吟社創立的时间「民國十年」與「民國十五年」兩種說法，孰是孰非？我們必須再徵引其它的文獻資料佐證。

實際上，「民國十年」之說成形於昭和十一年，「民國十五年」之說成形於昭和五年。社員們對於創社時間經過一番追述的過程。《登瀛吟社擊鉢

16 賴子清，〈古今台灣詩文社〉，《臺灣文獻》十卷三期(1959年)，頁79-111。廖一瑾(雪蘭)，《臺灣詩史》(台北：文史哲，1999年)。許俊雅，《臺灣寫實詩作之抗日精神研究——一八九五—一九四五年之古典詩歌》(台北：國立編譯館，1987)以上三書提到登瀛吟社皆採用創立於民國十五年的說法。莊英章及吳文星編著《頭城鎮志》書中內文採用登瀛吟社創立於民國十五年之說，但加註說明《台灣省通志》記載民國十年的說法。

17 《台灣省通志》(台北：台灣省文獻委員會、中華學術院台灣研究所合編，1971年)，第三冊，頁62。

18 連雅堂，《台灣詩薈》，(台北：台北市文獻會重印，1977年)。

錄》分號<sup>19</sup>，首頁刊登昭和五年三月八日庶務寫的啓事一則，文中有「日前敝社四週年紀念會時動議擬創設東台灣詩社聯合會之案」之句，並有夢霞室主人「祝登瀛吟社四週年」詩作。查證《台灣日日新報》<sup>20</sup> 昭和五年二月二十六日第四版，「頭圍登瀛吟社 第四回總會」內容確實有「創設東台灣詩社聯合會」之提議。此時社員們認為昭和元年(即民國十五年)為創社時間。

但是，昭和十一年卻出現不同的訊息，《台灣日日新報》昭和十一年六月二十七日第四版「頭圍登瀛吟社定期總會」記載；

頭圍登瀛吟社 定期總會 議辦州下聯吟 頭圍登瀛吟社。去二十三日午後一時。假信組樓上開定期總會。……為本年秋季臺北州下聯吟大會輪值頭圍。討論結果。州下聯吟會期日。擬于十月中旬。古曆九月初開催兩日。該社為適滿十五週年聯吟會翌日。兼開紀念。以作諸吟友招待會。

此新聞云：「該社為適滿十五週年」，昭和十一年為西元1936年，往前推十五年，即1921年即大正十年，也就是民國十年。

又《詩報》<sup>21</sup> 昭和十一年十一月十六日141號刊載登瀛吟社十五週年慶擊鉢吟詩作，詩題「珠璣網」，左詞宗是葉文樞，右詞宗是吳蔭培，刊登曾

19 《登瀛吟社擊鉢錄》分號，筆者目前只找到影本，共計12頁。

20 《台灣日日新報》創刊於明治三十一年五月一日(1898)，原為日人併購《台灣新報》(1896年創刊)、《台灣日報》(1897年創刊)而成，報紙的內容為漢、日文並載的方式刊行。兩年後因經營困難，轉由總督府出資，該報至此成為官方報紙，後於昭和十九年(1944)與其它五家報紙合併為《台灣新報》而結束。《台灣日日新報》為全島發行之報刊，組織龐大，除台北總社外，尚有東京、大阪、基隆、宜蘭、花蓮、高雄等地十一分社。本文所舉《台灣日日新報》資料皆由宜蘭縣史館編輯《台灣日日新報宜蘭新聞剪輯》得，以下不再註明。

21 《詩報》全名為《吟稿合刊詩報社》(以下皆簡稱《詩報》)刊於昭和5年12月15日，目前停刊的時間未詳，發行人原為桃園周石輝，內容以記錄傳統詩作及詩社動態為主。早期盧纘祥(頭圍登瀛吟社社長)與杜香國兩人皆謙讓，愧任社長，故未設社長，兩人同為副社長，傳為佳話。

笑雲、小遊仙、振芳、鰲峰、紉秋、義德、芳池等人三十二首七律詩作。同期有北臺吟社代表蔡子淘、張天眷、倪登玉呈、李石鯨、謝尊五等人及貂山吟社撰詩表祝賀之意。《詩報》昭和十一年十二月二日142號則刊載登瀛吟社十五週年紀念會次唱題「海鏡」，共有曾笑雲、伯華、夢酣、史雲、清揚、禮耕、雲軌、夢竹、兩傳等人二十四首七言絕句作品。昭和十一年(1936)為「登瀛吟社十五週年慶」，往前推算，即是大正10年(1921)，也就是民國十年。

個人以為登瀛吟社創社時間經由社員們不斷追溯而得。昭和五年時認為創社時間為昭和元年(民國十五年)。昭和十一年時社員認為吟社開始活動時間更早，因而以大正十年(民國十年)為創社時間，故發佈「登瀛吟社十五週年紀念」的消息。

### 三、登瀛吟社之活動

中國傳統詩之唱和集會，起源很早，例如帝虞與皋陶之《賡載歌》<sup>22</sup>，漢武帝與群臣柏梁台之會<sup>23</sup>，曹丕與鄴下文士南皮之遊<sup>24</sup>，都是詩壇盛事。根據史料記載宋、元時已有月泉吟社等詩社成立。明朝萬曆、天啓、崇禎、順治年間，詩社活動達到一個高峰。清朝時期政治色彩濃厚的詩社受到查禁，學校立有臥碑文，禁止讀書人集會結社，事實上清朝並未限制純粹酬唱之詩社。

傳統詩社成立的目的隨著時代有所轉移，最初以讌集唱和為目的，明萬曆以前的詩社，多是如此。但明天啓以後，受到時政腐敗的刺激，進而關心時事，談論政事，詩社不再單純吟詩作對而已。清朝時由於政治的干預與壓力，又回到原本詩酒唱和之組織<sup>25</sup>。以上為大陸地區傳統詩社發展概況，台

22 《尚書·虞書·益稷》第五，《十三經注疏》(台北：藝文，1983年)，頁17。

23 郭紹虞校釋，《滄浪詩話》，(北京：人民文學，1961年)，頁64。

24 鍾嶸，《詩品序》，《中國歷代文論選》(台北：木鐸，1987年)，頁270。

灣的情況如何？

台灣於明鄭時期漸受注意，但遲至康熙23年才納入清朝版圖，文教的發展則有賴清朝寓流人士留台時的努力。有關台灣傳統詩社的設立，學者上推至明鄭時期徐孚遠「海外幾社」，認為是台灣唯一、最古之詩社<sup>26</sup>，此說仍待考證。真正形成詩社風氣，應由清康熙24年(1685)成立的「東吟社」首發其端，但此時已是清朝第三次禁止結社的前一年<sup>27</sup>，詩吟社已回到原本讌集唱和之單純目的，不敢議論政事。乙未割臺後，皇民化政策禁止使用漢文之前，日本政府鼓勵發展傳統詩社，藉以籠絡清朝遺民之心，此舉確實符合當時台灣科舉士子之需要。因此個人以為日治時期的台灣詩吟社一開始就不具備「議論時政」的目的。

台灣政治文化發展動向由南往北，宜蘭處台灣東北角，開發更晚。頭圍登瀛吟社社址為噶瑪蘭(宜蘭)第一城——頭圍(今日宜蘭縣頭城鎮，日據時代屬台北州)，創立於大正十年(1921)，活躍於昭和年間，此時為日本政府對台實行同化政策時期，鼓勵傳統詩社設立，藉以達到同化的殖民手段。因此登瀛吟社成立的目的，並不以評論時事，替疾苦人民發聲為訴求。其社團活動之目的，承清末傳統詩社傳統不以抨擊時事為宗，換言之，登瀛吟社的活躍為漢字、漢詩、閩南語的傳承提供助力。

25 詳見楊松年，《中文學評論史編寫問題論析——晚明至盛清詩論之考察》(台北：文史哲，1988年)，第三章第三節之論述。

26 賴鶴洲，〈臺灣古代詩文社〉云：「江蘇華亭徐闇公中丞孚遠，少與同邑夏允彝、陳子龍結『幾社』，以道德文章名於時。永曆15年(順治18年)辛丑，鄭延平克臺之歲，從入東都，曾與張尚書煌言、盧尚書若騰、沈都御史佺期、曹都御史從龍、陳光祿士京為詩社，互相唱和，時稱『海外幾社六子』，而闇公為之領袖。」然張煌言、盧若騰並未踏上台灣本島，賴氏之言頗有疑議，故存而待查。此文見《臺北文物》(8卷2期，1959年6月30日)，頁80。

27 俞正燮《癸巳存稿卷八·釋社》：「我朝順治九年，禮部頒天下學校臥碑，第八條云：禁結盟立社。十七年正月，又以給事中楊雍建言，禁妄立社名。康熙二十五年，查革社學，定例拏究。」俞正燮，《癸巳存稿》(上海：商務印書館，1957年)，頁244。

## (一) 登瀛吟社內部運作

### 1 社規及宗旨

整體而言，登瀛吟社規模及組織都非常健全，延續大正年間傳統詩社成立的背景<sup>28</sup>，當時社員人數最多時可達廿餘人。目前可見登瀛吟社社規及宗旨最早的記載為昭和五年二月廿五日第四回總會詩集的資料<sup>29</sup>，當時有社員24人。但昭和二年登瀛吟社第二回通常總會擊鉢吟錄<sup>30</sup>中紀錄開會狀況時有「社則改修承認」，由社則改修起草委員莊芳池說明，可見昭和二年已設立社則。該社的宗旨在於保存國粹及發揚民族文化，並端正地方風氣，訂有社規(參見附錄一)供社員遵守，讓吟社活動正常運作。

社規第一章總則第二條則明確表明「研究漢詩振興漢學及助長地方文化為宗旨」。以「研究漢詩」作為實際的行動，藉此達到振興漢學、助長頭圍文化風氣為目的。總則第四條則明言男女皆可入社，對女性參與詩社並不排斥，可見該社男女平等的觀念。其餘各幹部皆有明確的職責，各司其職。

入社的社員之間通常有四種相關性，一、師生關係，例如吳祥輝與盧纘祥、林錫虎、黃見發等人。二、家族關係，例如吳祥輝與簡林財發翁婿關係、林錫虎與莊連珠夫妻關係。三、賓幕或主客關係，例如盧纘祥與頭圍信用合作社、石粉公司職員等人之關係。四、地緣關係，到頭圍經商或居住於頭圍，因自身興趣而加入，例如連瓊瑱、莊鰲等人。其論述依據請詳見本文第四章「登瀛吟社社員小傳」之內容。

社規第十一條第四則說明每月擊鉢例會時間為每月初三及十八，實際上依《頭圍登瀛吟社擊鉢吟錄》記載除前述日期外，每月擊鉢的日期互有變動，次數為四至五次。並抽籤決定值東順序，大致上皆能依此順序開擊鉢例會。

28 黃美娥認為明治時期臺灣傳統詩社由社長、副社長個人主導。大正年間以後，轉為各社自訂社規，促使詩社組織更為嚴密。黃美娥，《重層現代性鏡像：日治時代臺灣傳統文人的文化視域與文學想像》，(台北：麥田，2004年)，頁150。

29 《登瀛吟社詩集》筆者目前只找到影本，共計24頁。

30 《頭圍登瀛吟社鉢擊吟錄》昭和丁卯年，筆者目前只找到影本，共計40頁。

登瀛吟社除了每月擊鉢例會之外，曾以「吳沙」和「龜山朝日」、「大里漁燈」、「湯圍溫泉」、「北關海潮」、「隆嶺夕煙」等蘭陽名勝廣向全島徵詩，詳見本章第三節，足見其活躍情形。我們從每月值東所需的開銷，如紙筆、贈品、飲宴等費用來觀察，入會費金一圓，恐怕不敷使用，遇到重大集會，例如昭和五年頭圍登瀛吟社第四回總會，此次集會是基隆、雙溪、平溪、三貂、宜蘭六詩社聯吟大會，二、三十人入會費怎夠支付，此時社員中有財力者如盧纘祥等人應該會在金錢方面鼎力襄助，促成其事。

「登瀛吟社」之社名，亦有人稱「登瀛詩社」、「登瀛社」，或冠以地名稱「頭圍吟社」、「頭圍登瀛吟社」，由其社規得知「登瀛吟社」是為正名。

## 2 社長傳承

有關歷任社長傳承情形，《續鎮志》記載：

首任社長吳祥輝。吳祥輝逝世後，昭和八年(1933)為補充陣容，於當年二月二十六日，假本鎮慶安宮集會，改選幹部名單如下，社長盧纘祥，理事林才添、會計黃振芳、庶務游象新、編輯林錫虎。

此處有關社長的傳承出現問題。首任社長不知為吳祥輝或陳書？《鎮志》介紹吳祥輝生平時並無說明吳氏為社長，介紹登瀛吟社文藝團體時卻說明「吳祥輝為社長，陳書為顧問」。另外《鎮志》介紹陳書生平時又記載陳氏為首任社長凡五年。《續鎮志》未考其異，直言吳祥輝為首任社長，其中問題值得深思。

若依《鎮志》本身所認為登瀛吟社創立於民國十五年的說法，陳書擔任社長的時間為大正十五年至昭和五年。《台灣日日新報》昭和五年二月二十六日第四版，「頭圍登瀛吟社 第四回總會」提到；

宜蘭郡頭圍。登瀛吟社。第四回總會……去二十三日。午後二時。開於頭圍街。盧鑽祥氏洋宅。各吟社社員。多數出席。首由該社審議則一部變更。次役員改選結果。均重任。登瀛吟社社長陳書敘禮。

「登瀛吟社社長陳書敘禮」證明陳書昭和五年時為社長，但陳書昭和七年七月二日(1932)去世時，《台灣日日新報》於同年七月十九日人事一欄以「頭圍登瀛吟社長 陳書字子經氏。去二日仙逝。擇定來二十二日出葬」公佈此消息。如此則《鎮志》陳書「登瀛吟社首任社長凡五年」之說，存有爭議。

如前文所引證，若登瀛吟社創立於民國十年，陳書為首任社長，任期應為大正十年至昭和七年。如此一來又與《頭城鎮志》介紹登瀛吟社文藝團體時卻說明「吳祥輝為社長，陳書為顧問」及《續鎮志》首任社長吳祥輝的說法相衝突。

假設《台灣日日新報》於昭和七年七月十九日人事欄記載「頭圍登瀛吟社長 陳書字子經氏。去二日仙逝。」其「社長」二字並未說明「現任社長」。依此推斷，陳書為首任社長，任期大正十年至大正十五年。吳祥輝第二任社長，任期昭和元年至昭和七年，此時陳書擔任顧問一職，但此說與《台灣日日新報》昭和五年二月二十六日第四版的記載互相矛盾，此假設不能成立。

個人認為最有可能情況是吳祥輝首任社長，任期大正十年至昭和元年，此時為登瀛吟社草創期，詩社運作還未步入正軌。陳書第二任社長，任期昭和二年至昭和七年。因為昭和二年登瀛吟社第二回通常總會擊鉢吟錄中記載「役員選舉」一事，並公佈出席者投票公選結果如下：

社長 陳子經  
理事 盧鑽祥  
幹事 吳六也

編輯 林博敏

庶務 莊芳池

會計 黃振芳

「子經」為陳書之字，足可肯定昭和二年陳書擔任社長。陳書任社長期間為登瀛吟社發展期，此時已訂社規，定期開擊鉢例會。昭和八年(1933)之後由盧纘祥擔任社長，為登瀛吟社鼎盛期。盧氏為頭圍庄富豪之家，政商關係良好，在他的帶領下，登瀛吟社活動頻繁，生機勃勃。傳至林才添時始趨沒落，林氏為登瀛吟社末任社長。登瀛吟社至此走入歷史。

民國七十一年，林萬榮、林旺根等人倡組國學研究會，提倡中華文化不遺餘力，可謂繼承登瀛吟社社規第十四條之精神。但因時代的轉變，參與者甚少，最後亦無疾而終。

### 3 社員習詩情況

誠如前文所言，喚醒堂為民間信仰祭祀之所，日據時期「就正軒」、登瀛吟社的活動，皆以喚醒堂為主要場所。「就正軒」當時稱為書房，實際具有民學的性質，民學即是私學，又稱學堂、書館，各地名稱不一，但意義皆同。一般民學的設立可分為三種情形；一是讀書人自行開設，二是鄰鄉合請老師，三是紳士殷戶獨立力請老師。就正軒屬於第三種情形，由地主盧陳阿定聘請吳祥輝為教師，教授漢字、漢詩。後盧纘祥又聘碩儒葉文樞授課，惟上課地點在盧宅。

一般而言民學有二個目的，一、培養基本讀書及識字能力，二、供學生他日應考的準備。就正軒所處年代，已無他日應考之需要，因而以「培養基本讀書及識字能力」為主要述求，而且只要願意學漢字，具備束脩，即可上課。例如莊連珠念完公學校，又念台北第三高女一學期之後，為盡孝道，避免父母因自己離家在外讀書一事產生口角，才回到頭圍，後經父親鼓勵始至就正軒上課習漢文。又例如李榮春十六歲(1929)公學校畢業後才至喚醒堂學

漢字<sup>31</sup>。當時的束脩據莊連珠老太太的說法；她十五歲(1928)到就正軒習漢學時，每月要8圓。《重修台灣省通志》卷六文教志學校教育篇記載的束脩為「每年一圓」，與莊老太太的「每月要8圓」有很大的出入。不知老太太是否有記錯？但她堅持是每個月而不是每年，此部份仍待考證。

就正軒上課的時間為每日上午八時到中午十二時，下午二時至六時，每日共八小時。上課課本男女有別，又依學童實際需要有差異。據莊老太太目前家中藏書及林旺根的口述來看，《幼學瓊林》上海廣益書局(如附圖一)、《初學三字經》、《千家詩》、《四書白話句解》(如附圖二)、《四書集註》上海共和書局(如附圖三)為主要授課的課本。

莊連珠家中從事雜貨商的工作，故習《商業新尺牘》(如附圖二)。她學漢詩則先學會《聲律啓蒙》(如附圖四)、《香草箋》(如附圖四)、《女子四書讀本》(如附圖一)，再學《隨園女弟子詩》錦章圖書局印行(如附圖五)，此書卷一至卷六分上下二冊。她的先生林錫虎為就正軒學員，也是登瀛吟社社員，除基本課之外，亦讀《清詩評註讀本》上海文明書局(如附圖五)、《詩經》(如附圖六)、《古唐詩合解》上海廣益書局、《錢註杜詩》上海廣益書局(如附圖六)、《唐詩鼓吹評註卷》等書，算是進階書籍。

學生學會作詩，除了課堂練習，又可加入登瀛吟社參加擊鉢吟詩，互相切磋琢磨，借以參與同好的活動。例如，林錫虎、簡林財發等人。

另有社員本身即會作詩，不需經由就正軒的教育，這一類社員以資深者為多，例如鄭騰輝、吳祥輝、陳書、莊鰲等人。

## (二) 登瀛吟社與外界的互動

日治時期台灣各地詩社非常活躍，詩社間互有往來，當時的報章雜誌亦樂於刊載此方面的消息。翁聖峰曾感嘆日治時期台灣古典詩研究的相關文獻

31 李榮春，《李榮春的文學世界》，(台中：晨星，2002年)，頁242。李榮春年表記1929年入私塾學漢文，筆者向李榮春姪子李鏡明求證，得知此處私塾即是以喚醒堂為教書場所的就正軒。

未能有效整理，造成研究上的不便<sup>32</sup>。個人從事登瀛吟社研究，幸運的是宜蘭縣史館已將《台灣日日新報》刊載有關宜蘭資料編輯成冊，提供電腦索引便利研究。中正大學台灣文學研究所「台灣漢詩數位典藏資料庫」更是獲得台灣漢詩相關資料的捷徑。

除了相關報章資料外，個人亦討論登瀛吟社與鼎社之間的關聯，今將此節分成二部分加以描述。

### 1報章雜誌上登載的活動訊息

《台南新報》、《南方詩壇》刊載登瀛吟社徵詩消息，與《台灣日日新報》相類。故，此小節以《台灣日日新報》登載登瀛吟社相關新聞為主，借以窺見此社與外界實際活動情況，為使行文簡潔清楚，以下只列刊載之年月日及版面，不再冠以《台灣日日新報》之名。

大正十一年五月九日第六版「光文社詩社例會」一則消息中指出，登瀛吟社鄭璞山、吳春麟、莊芳池等人，曾經參與此次的活動，此次擊鉢吟會首題「送春」，限真韻，七言律。次題瀑布，限先韻，七言絕。各一首。由左詞宗張恆如、右宗呂子香評選。當時與會的詩社有仰山吟社、蘭谿吟社、蘭東吟社、港澳吟社、紫雲吟社、三星吟社、員山吟社、歸真文社、光文社等社團，這些社團應該都是當時蘭陽地區活躍的詩社，目前資料有限，只能確定仰山吟社為民國三年由林星樞創立。蘭谿吟社即是廖一瑾《臺灣詩史》「臺灣詩社繫年」所列的蘭社，因為主持人同為連碧榕，但創立年代不詳。其它詩社目前則無法斷定創立年代及主持人，且報上所刊載詩社名稱與事實亦有出入，登瀛吟社在此則新聞，被稱為「頭圍吟社」，但是從參與的人士，可確定即是登瀛吟社。

大正十二年九月二十二日第六版「詩榜揭曉」一則消息，刊載宜蘭光文社第二期徵詩，詩題「鬪花」，登瀛吟社莊芳池得第五名，陳子經得第九及

32 翁聖峰，〈台灣古典詩的研究概況〉，《文訊》(台北：文訊雜誌社，2001年6月1日)。

第十名。

大正十一年五月三日第六版，載「登瀛社徵詩」消息如下：

登瀛社徵詩 頭圍登瀛社第六期徵詩 一、詩題 白燕。 一、詩體 五言律徵韻。 一、期限 五月末截收。 一、場所頭圍登瀛社事務所「吳春麟」收。 一、詞宗 未定。 一、贈品 拾名內。均有簿贈。由吳朝陽寄附。

可見當時「登瀛吟社」、「登瀛社」、「頭圍社」、「頭圍登瀛社」指的都是同一社團，有時直接使用社團名稱，有時則以地名稱之，因當時頭圍(即今日宜蘭縣頭城鎮)只有唯一的傳統詩社，不會造成混淆。登瀛吟社在《台灣日日新報》刊載第六期徵詩的消息，獲得全臺詩人的回響，並將評選的結果，於同年七月三十一日第四版公佈：

詩榜揭曉 頭圍登瀛吟社。第六期徵詩白燕五律徵韻。計得詩二百四十八首。經由鄭孝廉家珍氏評選。前後茅十名列左。第一名高雄陳春林。第二名新竹鄭濟卿。第三名佳里洪子衡。第四名鄭濟卿。第五名桃園秋園。第六名臺北一鷗。第七名新竹鄭達英。第八名鄭濟卿。第九名佳里王大俊。第十名清水王則修。右前茅十名之贈品。不日當由郵寄贈云。

當時詩社之間往來密切，或因個人私交不同，各詩社聘請敬仰的詩人爲詞宗，登瀛吟社此次新竹鄭家珍<sup>33</sup>爲詞宗，對同樣是新竹人的鄭濟卿詩作特別偏好，共取其作品三篇進入前十名，評選之間的公平性我們不得而知，詞

33 鄭家珍，字伯璵，號雪汀，清光緒間新竹人。精術數，居八閩第一。乙未歸籍南安任校長。後返臺任教。見陳漢光編著，《臺灣詩錄》(台北：臺灣省文獻委員會，1971年)，頁1058。

宗的偏好確實左右評選的結果。

大正十三年八月三日第四版「徵詩揭曉」，此為蘭陽蘭社第八期徵詩評選結果，徵詩題目蚯蚓，限庚韻七絕。詞宗羅秀惠<sup>34</sup>從三百餘首作品中選出前十名，頭圍夢熊(黃見發)第四名，頭圍楊源榮第五名，頭圍夢梅(莊芳池)第六名，登瀛吟社社員有三人進入前十名，作品受到詞宗的肯定。羅秀惠與蘭陽文壇關係密切，昭和二年七月十五日第四版曾刊載羅氏撰寫的〈蘭陽詩文集序〉一文。

昭和五年二月二十六日第四版，「頭圍登瀛吟社 第四回總會」內容如下：

頭圍登瀛吟社 第四回總會 宜蘭郡頭圍。登瀛吟社。第四回總會並基隆、雙溪、平溪、三貂、宜蘭六詩社、聯吟大會。去二十三日。午後二時。開於頭圍街。盧鑽祥氏洋宅。各吟社社員。多數出席。首由該社審議則一部變更。次役員改選結果。均重任。登瀛吟社社長陳書敘禮。來賓有網珊吟社。李石鯨。貂山吟社。許桂珠。蘭社、莊贊勳諸氏。各起述祝辭披各地祝電祝詩。三時過閉會。一同攝影紀念寫真。續開擊鉢吟會。首題望龜山。五言律。陽韻。推詞宗。李石鯨。周士衡。子經氏合選。次題政潮。七絕真韻。由詞宗張一泓、張鶴年。莊贊勳合選。入選者各受主催者。分贈賞品。次移席開宴。席上有動議。創設東臺灣聯合吟社者。贊成雖多。因更須磋商實行方法。乃委囑各社籌備委員。研究籌謀。容後再議。至十時半。和氣霽霽。共祝斯文重興。盡歡而散。

詩社之間的聯吟為當時常見的現象，從報導中得知登瀛吟社將該社內部的第四回、雙溪、平溪、三貂、宜蘭聯吟大會一起舉辦。當時基隆市網珊吟

34 羅秀惠，字蔚村，號蕉鹿，安平縣人，清光緒間舉人。同前註，頁1190。

社<sup>35</sup> 以來賓的身份出席。大家都想擴大詩社之間聯誼活動，故提議創設東臺灣聯合吟社，足見各地詩友之間交流密切。

昭和五年八月十七日第四版，「翰墨因緣」新聞第二則刊載頭圍登瀛吟社擊鉢吟例會的訊息：

頭圍登瀛吟社。去十一日晚。在喚醒堂。開擊鉢吟例會。陳生枝陳枝成二氏值東「烹茶」為題。七絕真韻。交番後錄託吳春麟周石輝二氏許甲乙。發表後各領贈品散去。又翌十二日晚。又在喚醒堂由盧夢蘭氏當辦及寄附贈品。以「雁影」為題。得詩五十餘首發表後於十二時閉會。

擊鉢吟詩的時間總是在晚上，不會影響到原本工作的時間，集會可以到晚上十二點才結束，統治者亦不干涉，其自由程度可見一斑。

昭和七年六月二十九日第四版，「翰墨因緣」一欄刊載頭圍登瀛吟社第六期徵詩消息：

頭圍登瀛社第六期徵詩。一詩題。隆嶺夕煙(題解附錄于後) 一詩體七律不拘韻。一期限。昭和七年七月末日截收 一詞宗。陳懷澄先生。一交卷宜蘭郡頭圍庄頭圍游象新收。一贈品。十名內均有簿贈(由社員寄附)隆嶺夕煙題解。隆嶺在宜蘭郡 五十五里北近三貂以高得名。石梯如梯。常有煙雨。舊時往來蘭陽之孔道。蘭陽人(作者按：應為八之訛)景之一。所謂隆嶺夕煙即此地也。清同治臺鎮使者劉明燈過此。立碑於山半。泐雄鎮蠻煙四大字。迄今尚存。流俗相傳。劉明燈杖節到此。輿夫為穠煙所迷。幾於失道。故立是碑以為壓勝。自宜蘭縣汽車開通。過客寥寥。嶺上只有茅屋數椽而已。然夕陽欲墜煙嵐

35 民國十五年創立，由張一泓、蔡癡雲等主持，原小鳴吟社改組。見廖一瑾(雪蘭)，《臺灣詩史》(台北：文史哲，1999年)，頁45。

撩繞。固依然保其天然佳景不隨時世為轉移云。

此第六期徵詩和前文大正十一年五月三日第六版「頭圍登瀛社第六期徵詩」同為「第六期」不知其因何在？此期徵詩還附上題解，讓書寫者先對此地有基本的認識，也可能讓外地的人雖未到此地亦可以有描寫的依據，果如後者，則創作者之想像力必然相當豐富。

昭和八年八月十七日第八版「翰墨因緣」記載頭圍登瀛吟社擊鉢例會的活動；

去九日午後十時。假喚醒堂。開例會擊鉢吟。由盧讚祥氏值東。招待宜蘭仰山吟社友。首唱●報。五律元韻。次唱秋聲七絕元韻。陳金波莊仁閣莊芳池黃振芳四氏為詞宗。得詩三十餘首。選取後。由值東分贈賞品。盡歡至午後十二時餘而散。

此次活動在喚醒堂舉行，活動時間為晚上十點至十二點，再次證明此類集會不受當時日本政府的限制。

昭和十年四月二十七日第四版「翰墨因緣」記載頭圍登瀛吟社開春季總會；

去十三日假盧讚祥氏宅。開春季總會。出席者二十餘名。午後一時開會關於來月中承辦北部同聲聯吟會。及諸磋商事項。逐條識決後。繼由黃漱六氏起報收支決算。次開擊鉢吟。首題觀魚。七律江韻。次題心香。七絕麻韻。交卷後繼開吟筵。席間發表詩榜。時已鐘鳴九下。諸吟友興猶未盡。乃再開第三唱。題拈說鬼。七絕咸韻。得詩四十首。由曾笑雲游象新二氏選取。盧史雲氏獨占雙元。十一時盡歡散會云。

這次活動的時間比較長，由下午一點至晚上十一點，地點在社長盧纘祥家中。我們得知此次集會，除了例行的擊鉢吟之外，並討論下個月承辦北部同聲聯吟會之事，可見當時登瀛吟社與北部各詩吟社之間往來密切，並參與活動的舉辦。

昭和十一年六月二十七日第四版「頭圍登瀛吟社定期總會」；

頭圍登瀛吟社 定期總會 議辦州下聯吟 頭圍登瀛吟社。去二十三日午後一時。假信組樓上開定期總會。出席社員十八名。首由盧社長。述開會辭。游庶務係。報告概況。黃會計係。報告收支然後移入社務磋商。為本年秋季臺北州下聯吟大會輪值頭圍。討論結果。州下聯吟會期日。擬于十月中旬。古曆九月初開催兩日。該社為適滿十五週年聯吟會翌日。兼開紀念。以作諸吟友招待會。議至午後三時終了。乃開擊鉢吟會。首唱擬端午雨七絕支韻。次唱詩鐘海水浴美人。詠格。同五時交卷錄呈詞宗選取左右各十名發表後竝開吟宴懇親。盡歡至午後七時餘而散。

將「臺北州下聯吟大會」與「登瀛吟社十五週年」聯合舉辦，其聲勢可謂浩大。此次擊鉢詩作「端午雨」刊登在《詩報》昭和十一年九月一日136號。

以日據時期蘭陽地區傳統詩社為範圍，將今日仍然活躍的仰山吟社和已走入歷史的登瀛吟社兩者相較，《台灣日日新報》明治三十年至昭和十一年，仰山吟社開例會的記載(三則)比登瀛吟社的記載(九則)少，可見日據時期登瀛吟社是蘭陽地區比較活躍的傳統詩社。這和盧纘祥的帶領有關，盧氏當時為頭圍富豪之家，曾擔任頭城鄉鄉長，頭城中學校長，臺北縣議會議員、副議長、議長等職。民國四十年(1951)宜蘭獨立設縣，盧氏為宜蘭縣首任民選縣長。登瀛吟社活動在盧氏的帶領下，生機勃勃，社員詩作常刊載《詩報》、《台南新報》等報章雜誌，《台灣日日新報》載有多次登瀛吟社擊鉢吟

例會、總會在盧氏的洋宅舉行，並由他值東分贈賞品。

## 2與鼎社之關係

鼎社實際上由基隆大同、雙溪貂山、九份奎山三吟社於昭和十一年十月(1936)成立，到昭和十六年七月(1941)中斷，中斷的原因不明。《詩報》上刊登鼎社擊鉢資料，已由基隆陳祖舜翻印共十期，從作者來看，第三期即有盧史雲參加，第七期有盧史雲、游象新、鄭指薪參加<sup>36</sup>。登瀛吟社員從1937年至1941年皆在《詩報》上以鼎社名義發表詩作(詳見附表一)，可見登瀛吟社當時已加入鼎社活動。廖一謹「臺灣詩社繫年」記載鼎社由張廷魁、吳如玉、張一泓主持，由大同吟社發起，邀貂山吟社、奎山吟社合組而成，其後頭城登瀛吟社亦加盟。每年四季輪流值東聯吟，春由大同，夏值貂山，秋屬奎山，冬歸登瀛吟社<sup>37</sup>。

事實上登瀛吟社與貂山吟社之間互動更早。昭和五年二月廿五日第四回總會詩集，有貂山吟社許桂珠、吳麟祥、張廷魁、連文璫等人及鐘亭吟社張一泓出席<sup>38</sup>。《登瀛吟社拾遺》中有一則昭和八年十一月十五日於貂山吟社的詩作，足見在鼎社成立之前，登瀛吟社與貂山吟社已互有往來，詩作如下：

溪聲

夜雨初過後，  
騰名猶號虎，  
韻雜擺漁笛，  
劇憐愚上住，

象新

潺潺枕上從。  
逸响似吟龍。  
音分遠寺鐘。  
藉此洗心胸。

36 林恆州，《鼎社第十四次詩人聯吟會記要》，1993年。此處鼎社為七十九年由基隆市詩學研究社顧問陳祖舜、雙溪貂山吟社社長姚德昌、宜蘭仰山吟社總幹事林恆州等人復社之鼎社。

37 廖一瑾(雪蘭)，《臺灣詩史》(台北：文史哲，1999年)，頁55。

38 《登瀛吟社詩集》，頁12。

同題

溪流奔兩岸，  
耳誤寒泉响，  
淵涵空萬籟，  
知否三篙漲，

同題

蘋洲流水韻，  
兩岸猿聲急，  
潮潺頻激石，

同題

知是經梅雨，  
臨流聞有韻，  
浪湧山腰起，  
夜窗傾耳聽，

同題

琤琮從到耳，  
激誤傳空谷，  
魚鱗分細浪，  
得雨聞偏壯，

才添

竟夜繞淙淙。  
心疑夜雨濃。  
消息落孤峰。  
扁舟試一從。

振芳

正好玉琤琮。  
終宵客思重。  
風過雜鳴松。

史雲

波痕漲幾重。  
隔岸望無蹤。  
濤翻石齒衝。  
逸响自淙淙。

芳池

兩派水朝宗。  
喧疑報曉鐘。  
燕尾合流淙。  
宜城客思重。<sup>39</sup>

游象新、林才添、黃振芳、盧史雲、莊芳池等登瀛吟社社員以五律描寫貂山的溪聲。這些詩作頷聯、頸聯對仗工整，對溪水淙淙的聲音及水流的動態，描寫仔細，「寺鐘」、「曉鐘」、「吟龍」、「兩岸猿聲」等句頗有巧用古人佳句之意。曾經擔任貂山吟社社長，目前擔任名譽理事長李鶯輝先生

39 以處所引諸詩皆出自林旺根編輯，陳麗蓮整理，《登瀛吟社拾遺》之詩作。《登瀛吟社拾遺》，此為筆者經由田野調查，獲林旺根編輯《登瀛吟社拾遺》手稿而來，目前正協助完成此手稿之整理，此資料還未出版，筆者為行文之便利仍然冠以書名號，特此說明。

以「淺、顯、典」為寫作傳統詩的標準，以三個字明白指出好的詩作應該淺白、詞意清楚，如果再用上典故就更好。持此標準，以上五首詩作，實為佳作。

登瀛吟社與貂山吟社之間詳細互動關係，仍有待進一步的釐清，目前所知，兩社社員的交往一直持續到台灣光復後。貂山社長林義德有二首詩作，歡迎登瀛吟社林錫虎參加他們的活動：

歡迎林錫虎詩友參加本社

貂山吟社露光芒，雅侶邀來萃一堂。莫笑歡迎人倒屣，總因熱愛喜如狂。

歡迎林錫虎詩友參加本社(二)

倒屣迎新未是狂，倚門擁掃表情長。貂山今日來吟侶，雅契苔岑藻思香。<sup>40</sup>

以上兩首詩登載於2001年發行的林義德逝世十週年紀念集《黑石集》，可窺見林義德對林錫虎歡迎之意。

#### 四、登瀛吟社社員小傳

考證日據時代詩社，常面臨資料難以收集的情況，此小節的內容依《頭城鎮志》、《續修頭城鎮志》的內容加以整理，並依個人至頭城鎮戶政事務所查之原始戶籍資料及田野調查訪問紀錄予以更正或補充。

登瀛吟社社員排列順序依目前所見最早的昭和二年《頭圍登瀛吟社鉢擊吟錄》名冊為基準點，分為前中後三部份，前後兩部份依社員出生年月日排列。為顧及全文統一性，書寫時以所處時代為首，光緒二十一年乙未割臺前

40 林義德，《黑石集》，(基隆：貂山吟社，2001年)，頁69。

用清代年號，割臺後依日本政府年號，括號內標注西元日期為通例。小傳中未特別標出何地方人士者，皆為頭城地區的人。

### (一)昭和二年之前已入社的社員

鄭騰輝，字璞山，生於咸豐六年十一月十八日(1860)，原籍漳州府南靖縣。父鄭熊時遷居頭城，明治三十年四月十日曾經全家轉居宜蘭街居住。父早歿，賴母吳氏里撫養成人，賦性敦篤，孝友可風。在鄉夙有才名，加以克苦勵，精通經史，復擅詩文，甘淡儒修。光緒十八年(1892)錄取生員第三名，受知於邵撫臺，甲午年赴秋闈未中，時際地方擾攘，人心惶恐，遂絕意仕途。曾任日據時期公學校及書房漢文教師，為登瀛吟社發起人兼顧問，力行詩教，託深情於吟詠，延一脈之國粹。昭和五年十月十六日(1930)去世，享年七十二歲。

楊源榮，生於明治元年三月二十七日(1867)，為登瀛吟社社員，發表詩作二首。豪農，昭和七年十二月二十六日(1942)隱居。卒於昭和十九年十二月八日。

吳祥輝<sup>41</sup>，字春麟，生於明治三年八月十七日(1870)，中年因痼疾，不良於行。自幼即聰穎過人，熟習經籍，工詩文，盧陳阿定延聘至喚醒堂設帳授徒，終其一生從事漢文教育工作未嘗間斷，地方青年從習者為數甚多，戶籍上登記的職業為書房教師。昭和七年十二月七日(1932)去世，享年六十三歲。

### (二)昭和二年共二十二位社員

依《頭圍登瀛吟社擊鉢吟錄》值東順序排列如下：

黃見發，字振芳，號夢熊，生於明治三十四年十二月九日(1902年1月18日)，祖籍福建省金浦縣。個性耿直，勤勉奮發。頭圍公學校畢業後，即習

41 吳祥輝之「輝」字，林旺根認為是「煇」之訛字，一般人皆不察。筆著調閱戶籍資料亦書「輝」字，今從戶籍資料為主。

營商業，業餘繼續進書房研習漢學，為登瀛吟社社員。熱心公益，重視地方教育之發展，與有識之士爭取頭城高中、復興工專等校之設立。民國五十九年十一月二十四日去世，享年五十九歲。

林德發，號夢修，從事建築業，登瀛吟社社員。

陳志謙，字默虛，明治四十二年四月二十二日(1909年6月9日)生，為生員陳書季子。繼承家學，才質穎異，精擅詩文，為登瀛吟社社員。體貌魁偉，性情豪放，聲若洪鐘，急公好義，名重鄉里，自謂：「文章者，文采也；大塊者，地也，造物之名也；樂甚者，一觴一詠，具此足矣！何須攀權貴之門，求諸聞達乎？」可見淡泊之志。從政經商，精勤踏實，民國六十三間創辦蘭陽雜誌社，任總編輯兼主筆凡三年有半。著作有《釋迦與中國》、《一家言語錄》、《噶瑪蘭踐踏記》、《蘭陽詩文集》等。民國六十七年七月十七日(1978)病逝。

陳木裕，字蔭寬，號夢癡。生於光緒三十一年十一月八日(1905.11.4)，為陳子經三子。幼即過目成誦，鄉里譽為神童。大正十三年(1924)，畢業於臺北師範學校本科，分發至宜蘭員山公學校任職。任教一年即賠償公費辭職，懷抱民族意識，遠赴大陸、日本等地旅遊，關心局勢變化。昭和六年(1931)八月二十九日，結合地方縉紳盧旺、劉傳旺、江信卯等人，成立「臺灣石粉株式會社」開發蘇澳白米甕溪石灰岩曠床。惜設廠二年餘，罹患「面疔」去世，年僅二十九歲。

簡桃木。

鄭阿福，號夢雲，生明治三十四年九月二十三日(1901)生，原為吳天賜之次男，後為鄭騰輝螟蛉子，日據時代曾任保甲書記。卒於民國六十二年十月二十二日(1973)。

楊水成，字一清，號夢月，師事吳祥輝，登瀛吟社社員。

簡林財發，號夢珍，明治三十四年十一月廿二日(1902年11月1日)生，1917年頭圍公學校畢業後，隨吳祥輝習漢文五年，為登瀛吟社社員，曾擔任頭圍庄協議會會員及各商業組合要職。稟性溫厚篤實，熱心地方公益，工詩

文，事親至孝，娶吳祥輝長女香蓮(生於明治37年十二月十二日)為妻，育有五子五女。

吳六也，字至誠，號夢祥，從事代書工作，登瀛吟社社員。

莊鯨，字芳池、藏英，號夢梅，光緒二十年十二月八日(1894.1.14)生，祖籍福建省平和縣。原居竹安里三抱竹地方，父莊戇生早逝，幼年失怙，賴寡母莊蔡氏伴肩負家計，撫養成人。拒受日人教育，隨本鎮宿儒吳祥輝習經典詩文，尤擅書法、詩文，並精於岐黃之術，被譽為蘭陽懸壺詩人，日據日期戶籍資料登載職業為「藥種商」。曾任登瀛吟社社長，提倡國學不遺餘力，鎮中廟宇對聯多出其手，民國五十九年去世，著有「芳池吟草」。

盧纘祥，字史雲，號夢蘭，明治三十六年(1903年10月28日)生於台北縣烏山，祖籍福建省龍溪縣。六歲時隨父盧春發遷居宜蘭三星，復遷至頭城武營。春發東家盧廷翰以嫡子上元乏嗣，與夫人陳氏定娘磋商，乞纘祥為螟蛉孫。纘祥乳名阿枝，過繼之後，廷翰延宿儒鄭騰輝為之正名。盧廷翰早逝，產業大不如前，全賴祖母陳氏刻苦經營。時當日據時代，陳氏特設就正軒書院，延聘宿儒吳祥輝、葉文樞<sup>42</sup>、萬惠生等教授漢學經典詩文，盧夢蘭，受教凡四年。大正十年(1921)，盧夢蘭與鎮內同好十八人倡組登瀛吟社，藉維中華文化於不墜，昭和八年(1933)擔任該社社長。盧夢蘭一生對頭城及蘭陽地區政績豐碩，民國四十六年五月廿六日因腦溢血而遽然去世，享年五十六歲。張其昀稱譽云：「史雲忠誠篤厚，古道熱腸，訥於言而敏於行，為一君子人，足以代表臺灣樸茂淳良之民風。」

吳阿根，字挺枝，號夢麟，光緒十八年一月二十日(1892)生，宿儒吳祥輝姪。農業試驗所肄業，曾任頭圍公學校教員、訓導，宜蘭農會職員。為登瀛吟社社員，卒於昭和五年六月十日(1930)。

42 據《頭城鎮志》記載葉際唐，字文樞，新竹人，福建泉州晉江溫凌，生於光緒初年。日據初內渡，十九歲錄取生員第一。精湛經史，工詩詞。民初，曾任教廈門大學。民國十八年應族親葉國琳之邀返臺，在新竹北門葉氏公館設帳講學。旋應盧纘祥之聘，至本鎮擔任西席，登瀛吟社社員從學者甚眾，本鎮詩風由是盛極一時。二十八年，返歸晉江。四十二年去世，享年七十二歲。

劉枝昌，字鳳鳴、克忠，號夢竹，明治三十七年十一月二十四日(1904年1月11日)生。祖籍福建省漳浦縣，為劉老溪長男，家中經營雜貨商，遷居頭圍庄之後，也曾寄留基隆郡貢寮庄枋腳及宜蘭郡宜蘭街。民國七年三月頭圍公學校畢業後，習漢文二年。民國十七<sup>43</sup>，加入登瀛吟社，曾任頭圍庄協議會會員及各商業組合要職。昭和20年七月三十一日去世。

莊正義，號夢蝶。

林才添，字達庵、博政，號夢筆，明治三十六年三月十五日(1903年4月12日)生。頭圍公學校畢業後，旋接受日本中學會函授教育，同時隨養父及秀才鄭騰輝研習經史詩文。民國十一年，通過公學校教員檢定考試，任教十年，時有教育論文刊於「臺灣教育」雜誌。為登瀛吟社創始社員及末任社長。歷任頭圍信用組合理、監事、庄協議會會員、鎮長、水利會長、教育會長、議長、縣長等要職，以及私人企業負責人，私立復興工商專校董事長，為本鎮頗負眾望的耆宿。

陳阿榮，字維藩，號夢覺，歷任頭圍便局、基隆郵政局職員。

李兩傳，明治三十七年八月二十五日(1904)生於頭城鎮竹安里，父李添為富農。李兩傳為家中長男自頭圍公學畢業後，習漢學數年，繼承家業，並受知於盧纘祥而服務臺灣石粉公司多年。為登瀛吟社社員，曾任頭城農會理事、頭城鎮鎮民代表等。民國六十五年十二月六日去世。

陳書，字子經，同治年十月三日(1871)生，原籍福建省漳州漳浦縣赤湖鄉。其祖父渡台，寄居金面里陳家為傭，入贅陳氏遺孀楊氏，生其父順水，始移居頭圍街，子經為次男。光緒十九年(1893)考取秀才第三名，工詩文，曾受教於頭城簡花魁<sup>44</sup>，曾任登瀛吟社社長，鼓吹文風，誘掖後進，藉維中華文化於不墜。詩文作品輯為「畏勉齋文集」一冊，日人鈴木鈺一郎為之作

43 《頭城鎮志·人物志》記載民國16年加入登瀛吟社，此時間與《頭城鎮志·藝文志》記載的民國十七年，相差一年，不知孰是孰非，暫定以後者為是。

44 據《頭城鎮志》記載簡花魁為頭城一寒士，為陳書啟蒙師，早年參加鄉試，不料名落孫山，悵鬱不得志。

序登於《台灣日日新報》(明治三十年七月十四日)，其弟子陳其寅<sup>45</sup>，另撰序文一篇，惜尙未出版。昭和七年七月二日(1932)去世，《台灣日日新報》於同年七月十九日人事一欄以「頭圍登瀛吟社長 陳書字子經氏。去二日仙逝。擇定來二十二日出葬」公佈此消息。

陳生枝，字振華，號夢春，生於明治三十六年三月二十八日(1903)，爲登瀛吟社社員，曾任頭圍信用購買販賣利用組合職員。卒於昭和十四年九月二十四日(1939)。

游象信，字象新，號雪齋，明治四十三年(1910年10月14)生。頭圍公學校畢業後，師事宿儒鄭騰輝、葉際唐研習經史詩文三年。年未弱冠即加入登瀛吟社，後加入臺北淡社，轉居台北。平日經營工商業，閒暇以詩文自娛。民國七十四年吳文星、莊英章兩位撰寫《頭城鎮志》每次開會游象信不辭辛勞由台北到頭城參與編寫討論，對頭城文藝之提倡與關心不遺餘力。著有「立雪齋吟草」、「廣平游氏族志」。

張煙親。

陳枝成，生於明治三十九年十一月二十六日(1906)，登瀛吟社社員，曾任頭圍信用組合職員。卒於昭和二十年四月二十二日。

連瓊瑱，號夢真，生於光緒二十年十二月十八日(1894)，父連鳳梧之三男。原居雙溪三貂堡，大正十四年至頭圍經營布疋買賣，爲登瀛吟社社員，昭和十年遷居基隆。

### (三) 昭和二年之後入社的社員

康灑泉，字健全、在山，號海秋、念筌、炎泉、健全老人、健秋山人、無爲室主人，明治四十一年(1908)生。曾住頭城鎮城東里一號，幼受業於宿吳祥輝。喜好詩文，爲登瀛吟社社員。自幼即在名家指導下遍摹古今名家碑帖，精擅各體，作品屢獲國內外各大書法展首獎。民國七十四年去世，享年

45 陳其寅，字曉齋，曾從其學半年，當時爲大同吟社社員，從商之餘，酷好詩文，著有《懷德樓詩草》。

七十八歲。

黃登元，明治四十三年一月二十一日生(1910)，頭圍公學校畢業，登瀛吟社社員，曾任公路局司機。昭和二十年轉居羅東街。

吳鴻福，字蔭庭，明治四十四年十一月九日(1911)生，昭和十五年十二月四日由台北市末廣町轉居頭圍庄拔雅林，為登瀛吟社社員。曾任臺灣石粉股份有限公司臺北營業所主任。

林錫虎，字德風，譜為炳文，大正元年農曆一月十七日(1912年3月10日)生，頭圍公學校畢業後，隨吳祥輝研習詩文，登瀛吟社社員。光復後，歷任鎮民代表及主席、頭城農會理事長、縣議員等職業。卒於民國七十九年五月五日(1990)。

呂營陳，字厚生，生於大正二年十二月三十一日(1913)。歷任頭圍信用組合理監事、鎮民代表會主席、鎮長、縣議員、宜蘭縣米穀公會理事長，頭城鎮護林協會理長等職。

莊連珠，字佩瓊(吳祥輝取名)，大正三年農曆十二月十日(1914年1月3日)生，父莊嬰與盧嬰(廷翰)互有往來。莊連珠八歲入頭圍公學校就讀，畢業後考上台北第三高女，讀一學期，自動休學回鄉奉養父母。十五歲入就正軒習漢字，頗得吳祥輝欣賞，莊連珠識漢字、習書法之外，亦寫漢詩，為登瀛吟社社員。二十三歲招贅，成為林錫虎夫人，生三兒二女，子女各有所成。目前身體硬朗，童蒙時期所學的《千家詩》亦能朗朗上口。

林萬榮，大正四年十一月二十七日(1915)生，字樹德，原頭圍庄白石腳(今礁溪玉屏村)人，父林阿旺之長男。頭圍公學校畢業後，隨吳祥輝、杜仰山研習詩文，登瀛吟社社員。曾任礁溪鄉民代表、鄉長、宜蘭縣政府文獻課長等。卒於民國九十四年三月十一日(2005)。

張文通，經營碾米廠，登瀛吟社社員。

又根據賴子清主編《古今詩粹》<sup>46</sup>書前有「作者題名錄」，編者解釋此

46 賴子清，《古今詩粹》(台北：賴子清，1966年)。

部份是作者自行提供的簡歷：

吳旺水，字淵泉，開業泰山藥房，登瀛吟社社員。

莊芳池，號夢梅，頭城鎮中醫，省中醫師公會常務理事，登瀛吟社社員，曾任縣議員。

楊長泉，號靜淵，蘇澳人，宜蘭縣文獻會委員，石粉公司經理，登瀛吟社社員。

這三位登瀛吟社社員中扣掉莊芳池就是前文的莊鯨，當時從事中醫工作。增補吳旺水、楊長泉二位登瀛吟社社員。

再者，《詩報》昭和十四年五月三日200號詩題「題曲水流觴圖」為鄭指薪(火傳先生)入社歡迎會之作，社員笑雲、樹德、芳池、史雲、夢梅、象信等人皆有詩作以表歡迎之意，如此可確定鄭指薪原為桃園吟社、柏社社員於昭和十四年加入登瀛吟社。

## 五、登瀛吟社詩作

此章重點在於呈現目前登瀛吟社詩作文獻資料比對工作，所依據的資料為筆者目前收集《登瀛吟社詩集》、《頭圍登瀛吟社擊鉢吟錄》、《登瀛吟社擊鉢錄》分號、《登瀛吟社課題吟錄》第四、六、九、十期。以及林旺根編輯《登瀛吟社拾遺》手稿，和「台灣漢詩數位典藏資料庫」的詩作，進行綜合整理。

林旺根編輯《登瀛吟社拾遺》手稿，此資料目前正由陳麗蓮整理當中。其內容收集《詩報》昭和6年5月1日11號，至昭和18年12月8日307號、《南方半月刊》、登瀛吟社擊鉢詩、社員課卷作品，共計一千五百多首作品。

「台灣漢詩數位典藏資料庫」整合統計《七夕四詠詩錄》、《八州詩草》、《大陸遊記》、《琳瑯閣吟草》、《台灣詩薈》、《潛園琴餘草》等詩

集傳統詩作92815筆，加上《台南新報》、《台灣時報》、《南方》、《南瀛新報》、《風月報》、《詩報》、《興南新聞》等期刊資料190683筆，總數283498筆資料，提供研究者檢索。

以下分成四類描述登瀛吟社詩作文獻整理情形，並儘量以未刊行詩作為論述重點，至於登瀛吟社詩作之整體內容探析，限於此文篇幅將待來日另以專文處理。

### (一)

此小節為原始資料的整理，筆者目前皆只見影本。《頭圍登瀛吟社擊鉢吟錄》昭和丁卯年，共計40頁，詩作目錄如下表：

時間(昭和二年)	地點	詩題	左、右詞宗	交卷人數
四月初八	盧纘祥宅	初夏	周石輝、陳子經	19
四月初八	盧纘祥宅	蓄音機對畫虎	周石輝、莊芳池	17
五月十五日	喚醒堂	榴花(七絕)	吳春麟、莊夢梅	13
五月二十二日	慶安堂	諫迎佛骨	鄭騰輝、吳夢祥	14
五月二十九	慶安堂	葵心	盧夢蘭、莊夢梅	13
六月四日	盧纘祥宅	蘭池魚躍	鄭騰輝、吳春麟、 陳子經	23
六月四日	喚醒堂	走唱	吳春麟、陳子經	13
六月十二日	慶安堂	慵猫	吳夢祥、莊夢梅	12
六月十九日	喚醒堂	貧女	吳春麟、莊芳池	13
六月二十六日	慶安堂	帆影	莊芳池、吳六也	16
七月三日	喚醒堂	臨流	莊夢梅、黃夢熊	12
七月十日	集興堂	慵粧	吳夢祥、莊夢梅	8
七月十七日	喚醒堂	夏蟬	黃振芳、莊芳池	8
七月二十四日	莊芳池宅	大暑	吳六也、莊芳池	9
七月三十一日	陳書宅	藕絲	陳子經、盧國潢	14

八月七日	喚醒堂	牛女喜相逢	吳春麟、莊芳池	8
八月十七日	喚醒堂	秋懷	吳春麟、盧夢蘭	13
(未詳)	喚醒堂	潮聲	(未詳)	13
(未詳)	喚醒堂	野鶴	吳祥輝、吳六也	13
(未詳)	(未詳)	伶優	(未詳)	(未詳)
重九日	武營靜養堂後山頂	盲樵	盧夢蘭、莊夢梅	9
(未詳)	(未詳)	盆松	陳子經、吳春麟	(未詳)
(未詳)	(未詳)	筆	陳子經、張夢殊	(未詳)
(未詳)	(未詳)	玉美人	吳夢祥、盧夢蘭	(未詳)
(未詳)	(未詳)	觀棋	夢祥、夢梅、夢蘭	(未詳)
(未詳)	喚醒堂	菊屏	陳子經、吳春麟	(未詳)
(未詳)	喚醒堂	灯市	吳春麟	(未詳)

《登瀛吟社詩集》共計21頁，除收錄上表所列詩作外，另有「元宵、竹夫人、傳書鳥」等作品。《登瀛吟社擊鉢錄》分號，共計12頁，收錄「政潮、望龜山、柳眼、殘花落更開、鷓蚌相持」等詩作。

《登瀛吟社課題吟錄》第四、六、九、十期，共計11頁，分別收錄「竹影」、「榴花」(五律)、「選詩」、「老樵」等詩作。以上詩作除「榴花」外，餘皆刊登在《詩報》。

若以登瀛吟社社員詩作發表情況為觀察重點，如附表二所示，前七名為盧纘祥、莊芳池、鄭指薪、劉枝昌、游象信、楊長泉、黃見發，他們發表的詩作都在百首以上，是登瀛吟社活躍人物。其中除鄭指薪昭和十四年入社，作品多以聚星詩學研究會、讀我書社名義發表，以登瀛吟社名義發表只有15首之外，其餘社員以登瀛吟社名義發表詩作佔絕大多數。

## (二)

此小節將《登瀛吟社拾遺》與「台灣漢詩數位典藏資料庫」中以「登瀛

吟社」社名發表之詩作，兩者互相比對，其結果為兩者皆有收錄的詩作之發表時間及詩題，製表如下：

刊 行 時 間	詩 題
昭和六年五月十五日 至昭和六年十二月十五日	觀海、春雲、吳沙、招涼珠、春山、龜山朝日、秋燕、戰雲、夜讀。
昭和七年二月六日 至昭和六年十二月十五日	消寒詞、老農、湯圍溫泉、聽琴、冷泉、北關海潮、隆嶺夕煙、聽泉、晚粧。
昭和八年二月一日 至昭和八年九月一日	老樵、睡蓮、春筍、踏青、杜酒、蘇澳蜃市。
昭和九年四月十五日 至昭和九年八月十五日	楊柳風、晚鐘、沽酒、槐陰、浪花。
昭和十年四月十五日 至昭和十年十二月十五日	丹爐、說鬼、心香、美人歌、浣衣女、觀魚、紙帽、嵐影、月影、石枕、紅豆冰、撞球、新雁、圓山晚眺。
昭和十一年一月一日 至昭和十一年十二月十五日	踏雪、冬山、買劍、酒甕、忘年會、藏嬌屋、秋蓮、國防、月眉、賣冰聲、端午雨、屈原、珠璣網、海鏡、畫蓮。
昭和十二年一月一日 至昭和十二年六月八日	征帆、甘雨、睡蓮、跳舞女。
昭和十三年五月二十二日 至昭和十三年十二月二日	聽濤、荷錢、畫虎、漁舟、鳥人、蘭雨、臨海道路、蟲聲、閏七夕、夜話。
昭和十四年三月五日 至昭和十四年九月一日	山泉、買字、迎春、題曲水流觴圖、虹橋、問疾、海松、蔗漿、問字、樺山公遺跡碑、諸葛武侯出師表。
昭和十五年二月一日	山月。

昭和十六年四月十八日 至昭和十六年八月二十一日	陶潛宅、鷄群鶴、醉春、歸燕、喜鵲。
昭和十八年只有十二月八日	龜山夕照。

以上詩作皆刊登在《詩報》，「山泉」、「樺山公遺跡碑」、「諸葛武侯出師表」三詩題亦發表在《風月報》。由上表登載詩作數量分析，可推論登瀛吟社活動力旺盛時期為昭和六年(1931)至昭和十六年(1941)，其中以昭和十年、十一年發表15次詩題最多，其次為昭和十四年發表11次。此時期距離乙未(1895)割臺已有36年以上的時間，已不見早期臺灣人民激烈抗日的行動，大家也認清割臺的事實。日本政府治臺之初的不人道手段，也已漸漸為人所淡忘。從詩題及內容觀察，這些詩作並無反共抗日之內容，多為生活寫實之作，家鄉田園的點點滴滴皆可入詩。這些作品讓人感受到作者以此地為安身立命之所，家鄉諸事皆可入詩，對於政治、民生等問題則避而不談。

例如「龜山夕照」為登瀛吟社社員對頭圍家鄉景色的描繪。「龜山島」是宜蘭地區地理上及精神上的標地物。位於宜蘭東方海面，古時為船隻進入蘭陽的標識，遠望如龜形，首尾具現，因潮汐變化，更有「神龜擺尾」之說，史雲(盧纘祥)「曳尾真同奔白馬」、達庵(林才添)「暗向遙峰曳尾潛」即是針對「龜尾」加以描述。長久以來，龜山在蘭陽人民心中，已由天然門戶的地位，神格化為蘭陽的守護者，厚生(呂營陳)「雄鎮蘭陽勢更嚴」，漱六(黃漱六)「終右留為治亂占」即是此意。

清代蘭陽八景之中，頭圍「龜山朝日」、「崧嶺夕煙」、「北關海潮」、「石港春帆」即佔四景。登瀛吟社也常以蘭陽美景入題，例如「龜山朝日」、「湯圍溫泉」、「冷泉」、「北關海潮」、「崧嶺夕煙」、「蘇澳泛舟」、「礁溪即景」、「圓山晚眺」都是他們曾經寫過的詩題，蘭陽文物風景在他們的心中已是生活的一部份，不同於清末寓流人士遊臺之作，亦不同於日據時期以阿諛諂媚當局者為宗的詩作。

登瀛吟社社員大部份都有一份穩定的工作，或為公務員，或為中醫生、

雜貨商等職業，家中頗具資產，生活穩定提供創作的環境，加上日本政府的鼓勵(傳統詩社)與限制(言論自由)，登瀛吟社社員詩作以詠物、感懷、寫景等內容居多。不同於晚清旅臺詩人對台灣風物民情、艱苦墾荒的描寫，或羈旅心情的刻劃，有的是生於斯長於斯的生命情感。

其中「紙帽」、「撞球」二詩題以新興事物為題，更可窺見當時人民的生活實景。例如「紙帽」，今舉莊、劉二人之詩為例：

左一右五

莊芳池

桃花編就漾瓊華，吹落風前憶孟嘉。  
我愛剡溪新製品，出人頭地好生涯。

左右十

劉夢竹

不使濡毫半點加，編成頂戴異烏紗。  
頭圍別有沖繩式，論價三都十樣誇。

莊芳池說出紙帽的美妙以及人民依此新興行業生活獲得改善的情形。劉夢竹則寫頭圍地區的紙帽別有特色，行情比其它地方還要好。

詩題	出處	日期	備註
選詩	《詩報》11期	昭和六年五月一日	劉夢竹、葉文樞、夢蘭、吳春麟、陳子經、莊芳池等人詩作。
重陽菊	《詩報》90期	昭和六年五月一日	莊芳池、游象新、劉克忠、林炳文、吳六也、林樹德、吳蔭庭等人詩作。
蘇澳泛舟	《詩報》113期	昭和十年九月十五日	靜淵、夢竹、芳池、史雲、雪齋、達庵、炳文樹德、維藩等人詩作。

礁溪即景	《詩報》113期	昭和十年九月十六日	分韻創作，夢梅、史雲、達庵、振芳、見發、芳池、雪齋等人詩作。
附錄課卷	(不詳)	(不詳)	黃振芳、盧纘祥、陳書等十位社員詩作，詳見下文。
詠史	《孔教報》	昭和十三年六月	作者莊芳池。
漁村曙色	《風月報》121期	昭和十六年一月一日	作者莊芳池。
五十述懷	(不詳)	昭和九年十二月一日	吳六也〈五十述懷〉四章，另有莊芳池、劉枝昌二人和韻。
秧針	南方半月刊	昭和十八年九月一日	莊芳池、黃振芳、林萬榮、鄭指薪之詩作
夏夜、夏雨、避暑、炊煙、納涼、午睡、近七夕有感、夜讀、早行、晚眺、泛月、重陽謁慶雲宮、漁歌、空山、秋思、窗前鳥。	盧品收藏	民國三十九至四十年	盧纘祥教導其女盧品之詩作。盧品創作後，盧纘祥以「同題修改」、「同題」、「同上修改」等方式另做一首，並不直接更動盧品詩作。

### (三)

此小節將《登瀛吟社拾遺》與「台灣漢詩數位典藏資料庫」中以「登瀛吟社」社名發表之詩作，兩者互相比對，其結果為《登瀛吟社拾遺》有收錄，「台灣漢詩數位典藏資料庫」無收錄的詩作。製表如下：

限於篇幅，本小節選擇《登瀛吟社拾遺》收集附錄課卷的詩作為討論重點。由其內容，我們可以推知學堂上學員以「吳沙」為課卷練習詩題，雖不詳創作時間，應可推斷為昭和六年詩作。因《詩報》昭和六年六月十五日14號，有徵詩題目「吳沙」，共取蔡錦鎔、錦痕女士、犁卿女士、牧仙、鄭季雍等人詩作三十首，並由詞宗葉文樞擬作二首：

吳沙

詞宗：葉文樞

昭和六年六月十五日

(徵詩)

《詩報》十四號

擬作

大俠居然起布衣，憑將赤手拓腴畿。  
流民合力羅三藉，賢姪收功抵四圍。  
壯志擬追班定遠，雛形略具克雷飛。  
如今烏石遺城圯，還有游人吊落暉。

其二

三貂託足暫須時，開闢蘭陽兆始基。  
秘計每同天送定，高才早受夢麟知。  
斧刊山木供門客，藥療天花感裔夷。  
我向頭圍尋舊跡，盧家牆畔別殘碑。

葉文樞曾受盧纘祥之邀曾於頭圍授業，登瀛吟社社員亦以「吳沙」為創作詩題，今將黃振芳、盧纘祥、陳書等十位社員詩作登錄如下：

附錄課卷

一

黃振芳

披荊斬棘啟邊陲，三藉流民聽指麾。  
得地褒虛鳳凰詔，亡身痛感鶡鴒詩。  
漫愁繼後兒無志，且喜光前侄有為，  
石港於今遺跡在，臨風憑吊不勝悲。

二

纘祥

獨抱雄心賦遠征，還憑義俠感流氓。  
強施藥餌憐番死，深墾榛蕪繼漢生。  
績紀兆鴻餘手澤，哀銜斷雁戰頭城。

蘭陽萬頃良田闢， 盡是公家次第成。

三

莊夢梅

少時飄泊渡東瀛， 聚眾驅番著令名。

始據貂山為要塞， 繼臨石港築孤城。

馭軍有術謀天送， 墾土無功鑑漢生。

今日蘭陽田萬頃， 憑公隻手為開成。

四

芳池

開蘭鼻祖久留名， 漳浦家遙溯挺生。

敢以岸刀當武器， 能將鄉勇敵番兵。

施方療病心纔服， 納土酬恩業漸成。

只為惠民功德大， 子孫今日尚繁榮。

五

夢蘭

斬棘披荊耐苦辛， 醫痊痘患藥如神。

赤心原不輸吳鳳， 青眼應知感夢麟。

繼志啟疆還有侄， 酬功建廟尚無人。

如今俎豆馨香薦， 只向空王座畔陳。

六

簡林財發

細鑒前車覆轍危， 相將議墾立條規。

早承朱許洪齊力， 復得柯何趙助資。

吳子有心深抱負， 徐功給戩任施為。

功成遠駕諸人上， 俎豆千秋合有祠。

七

莊氏連珠

少年落拓苦無依， 潛抱雄心待奮飛。

好客始終敦信義， 驅番遠近感恩威。

隘寮分設成頭緒， 鄉勇同來聽指揮。

此日蘭人三十萬， 巍巍無不仰遺徽。

八

吳祥輝

剪除荊棘鬪前鋒， 歷盡艱辛不改容。  
築堡平原防勁敵， 設寮關隘護耕農。  
出生入死同吳鳳， 裕後光前異李龍。  
今日蘭疆成錦軸， 巍巍功德合追封。

九

芳池

開墾宜蘭弟與兄， 當年任俠播英名。  
越山祇自披肝膽， 擊柝聊堪禦甲兵。  
衣食充時三藉服， 恩威濟後眾番驚。  
只今膏壤連阡陌， 悉是吳公手拓成。

十

陳子經

益地能成獻帝京， 吳公勳績有餘榮。  
懷柔遠客漳泉附， 拓闢宜蘭境界成。  
聚眾官無虞作亂， 施醫番漸喜投誠。  
如今祀典春秋享， 猶要丹青表令名。

早期宜蘭地區的居民可分兩大類，一是漢化較淺，居住山地的泰雅人，文獻上多以「生番」、「野番」、「山番」等名稱之。一是漢化較深，居住平原的噶瑪蘭人。自從清嘉慶元年(1796)，吳沙率漳、泉、粵三籍農民入墾頭圍，漢人與原居住者(泰雅人、噶瑪蘭人)之間，為維護各族群利益，常引發衝突。從漢族立場看歷史，吳沙的講義氣，以醫術救人，讓衝突減低，有助於族群間的共生共存。

詩人們以七律歌頌吳沙開墾蘭陽，胼手胝足的功績，並將他和吳鳳相比。盧夢蘭「赤心原不輸吳鳳」、吳祥輝「出生入死同吳鳳」二句，即是就此方面立說。吳鳳故事由鄉野流傳、紀錄直到日據時代已經過日人編寫改造，將吳鳳塑造成殺身成仁、奉功守法的形象，為他寫傳、立碑、修廟、演劇、謳歌，並將事蹟列入教科書，透過多種管道加強播，幾乎完成一種文化

認同<sup>47</sup>。登瀛吟社詩人們將吳沙事蹟與吳鳳相比，足見此事流傳之廣，詩人們並不知其中曲折。至於吳沙本人在入蘭第三年(嘉慶三年，1798)便過世，墓在今台北縣貢寮鄉澳底。其子吳光裔，侄吳化兩人皆能承吳沙之志，但詩人們較肯定吳化能力，葉文樞「賢姪收功抵四圍」、黃振芳「且喜光前侄有為」即是對吳化的讚賞。簡林財發「俎豆千秋合有祠」、莊芳池「子孫今日尙繁榮」描述當時吳沙後代的發展。

#### (四)

將《登瀛吟社拾遺》與「台灣漢詩數位典藏資料庫」中以「登瀛吟社」社名發表之詩作，兩者互相比對，其結果為《登瀛吟社拾遺》無收錄，「台灣漢詩數位典藏資料庫」有收錄的詩作。

詩題	出處	日期	備註
柳眼	《詩報》2期	昭和五年十一月三十日	
菊魂	《詩報》4期	昭和六年一月十七日	
竹影	《詩報》5期	昭和六年二月一日	
大里漁燈	《詩報》24期	昭和六年十一月十五日	
折柳	《詩報》34期	昭和七年五月一日	
藕絲	《詩報》40期	昭和七年八月一日	
愛蘭	《詩報》46期	昭和七年十一月一日	
春潮	《詩報》79期	昭和九年四月十五日	
眼鏡	《詩報》109期	昭和十年七月十五日	
折桂	《詩報》115期	昭和十年十月十七日	
秋影	《詩報》116期	昭和十年十一月三日	

47 江寶釵，《嘉義地區古典文學發展史》(嘉義市：嘉義市文化中心，1998年)，頁273-277。

憶梅	《詩報》131期	昭和十一年六月十五日	
海水浴美人	《詩報》137期	昭和十一年九月十七日	
秋燈	《詩報》189期	昭和十三年十一月十七日	
白燕	《台南新報》8628、8630期	昭和元年二月十七日、昭和元年二月十九日	分二期刊載

表中詩作「台灣漢詩數位典藏資料庫」皆可搜尋獲，故不詳列作者。24期「大里漁燈」是以蘭陽名勝為題，廣向全島徵詩的詩作。此小節多為詠物、感懷作品，「眼鏡」則是對新興事物的描述。

細觀以上各類作品，整體而言，該社詩作屬於整齊、標準之作。莊連珠老太太最記得吳祥輝老師說的二句話「絕仔不用對，律仔要對」、「一個字可以『胡』四音」（閩南語）<sup>48</sup>，可見小時候所學是做詩標準及聲律在老太太心目中的記憶如何深刻。以今日所見之詩作，亦可得知社員們遵守傳統詩格律的寫作方式。

江寶釵歸納日治台灣漢詩創作產生的馴化效應有四點：一、官方力量介入，詩歌精神改變。詩社以擊鉢遊戲為主，已失抒情閒詠、比興言志的傳統。二、作者階層擴大，漢詩成為漢文化圖騰，只要識漢字不管身份皆能寫作，漢詩傳統始終不輟。三、題材擴大，生活事物皆可入詩。四、文體本身簡易化，傾向遊戲之作，民俗性增加<sup>49</sup>。以上四點個人皆贊同其說，並且認為這些「馴化效應」順利的達成傳播「漢文」的目的，是為可取之處。且依當時的政治環境，公開發表的擊鉢詩實不宜抒情言志，通俗化遊戲之傾向，讓識漢字者皆能寫詩，雖然作品文學性不強，卻讓一般人更易於接近漢字、漢詩。各種題材皆可入詩，不也擴大傳統詩的內涵，陶謝詩風之異，各有巧妙，因應新興事物，描寫題材廣泛，開拓傳統詩發展的空間。

48 詳見筆者九十四年四月九日訪莊連珠之錄音紀錄。

49 江寶釵，《嘉義地區古典文學發展史》第五章第三節「台灣漢詩的馴化效應」（嘉義市：嘉義市文化中心，1998年），頁225-238。

## 六、結語

登瀛吟社詩作無疑是不關心民生疾苦的擊鉢遊戲之作，然而我們從登瀛吟社經營的宗旨來觀察，他們希望以擊鉢遊戲的方式達到「研究漢詩振興漢學及助長地方文化」的目標。只要有人想寫傳統詩，不管寫出來作品的好壞，創作傳統詩，不可能不接受傳統漢文化，因為寫傳統詩之前，一定要識漢字，讀《千家詩》、《幼學瓊林》、《昔時賢文》、《聲律啓蒙》等書，「閱讀」即提供接受、吸收漢文化的機會。有了機會就有傳承的希望，至於創作作品好壞，是否能為大眾發聲，鳴不平，則無暇顧及。

在陳書、盧纘祥等人的帶領下，登瀛吟社確實帶動識字的頭圍鄉民加入習漢字、寫漢詩的行列，並在全國性的報章雜誌《詩報》、《台灣日日新報》發表活動成果。登瀛吟社昭和年間積極參與北部、東部地區傳統詩社活動，北部同聲聯吟會、鼎社都有登瀛吟社參與活動的記錄。又根據《台灣日日新報》昭和五年二月二十六日第四版記載：

頭圍登瀛吟社 第四回總會 宜蘭郡頭圍。登瀛吟社。第四回總會並基隆、雙溪、平溪、三貂、宜蘭六詩社、聯吟大會。……席上有動議。創設東臺灣聯合吟社者。贊成雖多。因更須磋商實行方法。乃委囑各社籌備委員。研究籌謀。容後再議。

此次會議提「創設東臺灣聯合吟社」臨時動議，並決定由各社研究籌謀。《登瀛吟社詩集》即記載「東臺灣詩社聯合會會則(草案)」(詳見附錄二)，會則第一條明訂「東台灣」指的是「基隆、宜蘭、羅東、蘇澳四郡下及花蓮港、台東兩廳下之詩社」，成立此詩社宗旨為「提倡漢學及助長文化之向上」。此次六社聯吟會在頭圍登瀛吟社舉行，登瀛吟社亦認真討論會中臨時動議，並著手擬訂會則，可窺見登瀛吟社對東部傳統詩社的用心及其活動力。

個人以為擊鉢吟詩就像今日自辦的小型文學獎，從積極正面的角度來看，可以達到鼓勵社員練習寫作的效果，或者讓社員參與其它傳統詩社活動，與同好之間互相切磋琢磨。此活動雖不及於一般不識漢字的民眾，卻是承襲清代文人雅集的傳統。又書房老師教課時以閩南語朗讀，母語得以保留，未嘗不是一件佳事。

登瀛吟社社員吳六也〈五十述懷〉云：

勞人身世困頭圍，糊口全憑免款揮。  
依理代書宛與屈，揣情苦練是耶非。  
畫蛇未敢添蛇足，近虎何曾假虎威。  
正直存心持聖教，鷄蟲得失任人譏。<sup>50</sup>

「近虎何曾假虎威」詩人深知外在權勢不可靠，如何機智以渡難關，才是重點。所謂「正直存心持聖教，鷄蟲得失任人譏。」持己意以行事，好壞得失之間任由他人，不予計較，如此存心是何等灑脫與自信。

登瀛吟社活動時間處於日據時期「同化政策」實行階段。早期武力鎮壓已告一段落，台灣成為日本統治下的國土已是不爭的事實，一般人的生活也漸趨穩定，傳統文人想藉著漢詩傳遞漢文代、儒家思想的用心仍然值得注意。不可否認的其作品大部分為詠物、酬唱、寫景等遊戲之作，但我們肯定這份傳承漢文化的精神與心意，如果沒有這些漢詩、漢字的傳承，國民政府接管臺灣時，臺灣人民恐怕更難以適應。

50 《登瀛吟社拾遺》收集昭和九年十二月一日(此部份出處不詳)吳六也〈五十述懷〉四章，此處所引為第一章。其它三章分別為「星命仙醫乃父傳，原真協紀每拳拳。欲遺弓冷兒無術，空紹箕裘我獨憐。孽作自天猶可挽，恨深如海最難填。老妻諒必知因果，道是前生未了緣。」、「平生籌畫與心違，積白堆黃愧力微。自此可追毋可諫，於今知命始知非。賤軀幸喜粗康健，長子空嗟罔發揮。學易既然無大過，理當抱膝掩柴扉。」、「微軀未慣學逢違，進接存心表至誠。司法有為非實在，代書豈敢慕虛名。慶安倡建經完竣，實鑑叁修已告成。天若不加人悔罪，數年假我以偷生。」。另有莊芳池、劉枝昌二人和韻。

## 參考文獻

### 一、原始資料(此部份資料皆未刊行)

- 《登瀛吟社詩集》筆者目前只找到影本，共計21頁。  
《登瀛吟社學鉢錄》分號，筆者目前只找到影本，共計12頁。  
《登瀛吟社課題吟錄》第四、六、九、十期，筆者目前只找到影本，共計11頁。  
《頭圍登瀛吟社學鉢吟錄》昭和丁卯年，筆者目前只找到影本，共計40頁。  
林旺根編輯，陳麗蓮整理，《登瀛吟社拾遺》之詩作。

### 二、專書

- 《台灣省通志》(台北：台灣省文獻委員會、中華學術院台灣研究所合編，1971年)  
《尚書·虞書·益稷》第五，《十三經注疏》(台北：藝文，1983年)。  
《重修台灣省通志》卷十藝文志著述篇(台北：台灣文獻委員會，)。  
江寶釵，《嘉義地區古典文學發展史》(嘉義市：嘉義市文化中心，1998年)。  
李榮春，《李榮春的文學世界》(台中：晨星，2002年)，頁242。  
林文龍，《台灣的書院與科舉》(台北：常民文化，1999年)。  
林正芳，《續修頭城鎮志》(頭城：鎮公所，2002年)。  
俞正燮，《癸巳存稿》(上海：商務印書館，1957年)。  
洪素麗，《夢與旅行》(台北：漢藝色研，1992年)。  
莊英章、吳文星編著，《頭城鎮志》(頭城：鎮公所，1986年)。  
許俊雅，《臺灣寫實詩作之抗日精神研究——一八九五~一九四五年之古典詩歌》(台北：國立編譯館，1987年)。  
連雅堂，《台灣詩薈》(台北：台北市文獻會重印，1977年)。  
郭紹虞校釋，《滄浪詩話》(北京：人民文學，1961年)。  
陳漢光編著，《臺灣詩錄》(台北：臺灣省文獻委員會，1971年)。  
黃美娥，《重層現代性鏡像：日治時代臺灣傳統文人的文化視域與文學想像》，(台北：麥田，2004年)。  
楊松年，《中文學評論史編寫問題論析——晚明至盛清詩論之考察》(台北：文史哲，1988年)。  
廖一瑾(雪蘭)，《臺灣詩史》(台北：文史哲，1999年)。  
鍾嶸，《詩品序》，《中國歷代文論選》(台北：木鐸，1987年)。

### 三、論文

- 翁聖峰，〈台灣古典詩的研究概況〉，《文訊》(台北：文訊雜誌社，2001年6月1

日)。

黃哲永，〈明清臺灣傳統文學作家「童蒙教育」的養成教材〉，《明清時期的臺灣傳統文學論文集》(東海大學中國文學系編輯，台北：文津，2002年)。

賴子清，〈古今台灣詩文社〉，《臺灣文獻》十卷三期(1959年)。

賴子清，《古今詩粹》(台北：賴子清，1966年)。

賴鶴洲，〈臺灣古代詩文社〉，《臺北文物》(8卷2期，1959年6月30日)。

#### 四、報紙文章

《台灣日日新報宜蘭新聞剪輯》，宜蘭縣史館。

#### 五、電子媒體

中正大學台灣文學研究所「台灣漢詩數位典藏資料庫」江寶釵主持，來源：

[http://140.123.48.3/poetry/d01\\_02.htm](http://140.123.48.3/poetry/d01_02.htm)。

## 附錄一 登瀛吟社社規

### 第一章 總則

第一條 本社稱為登瀛吟社。

第二條 本社以研究漢詩振興漢學及助長地方文化為宗旨。

第三條 本社事務所置於頭圍街。

第四條 本社以贊同本社宗旨之男女而組織之。

第五條 本社維持費由社員每月「？」及其他寄附充之。

### 第二章 社員

第六條 贊同本社宗旨者由社員介紹可得聲明入社，但入社之取捨一任於幹部。

第七條 受入社之承諾者要提出入社聲明書。

第八條 本社社員如有怠慢社員之義務或有污染本社體面之行為者可由幹部會議決議除名，但受除名者前之寄附金概不返還。

### 第三章 幹部

第九條 在社幹部如左：

社長一名。

理事一名。

幹事一名。

- 編輯一名。
- 庶務一名。
- 會計一名。
- 顧問若干名。

幹部概由總會出席者公選，顧問由總會推薦之。

以上役員之會議稱為役員會。

第十條 幹部之任期及權限如左：

- 一、役員之任期以一個年為限度，但不妨重選。
- 二、役員代表本社議決一切社務。
- 三、理事輔佐社長專理一切事務，社長有事故之時代為決裁社務。
- 四、幹事輔佐理事幫辦本社事務。
- 五、庶務擔當來往文書。
- 六、編輯擔當編輯一切詩稿。
- 七、會計徵收本社寄附金，但本社所有費用皆由其支出。

#### 第四章 會合

第十一條

- 一、本社每年舊正月開定期總會一次，會費金一圓(報告社務、選舉役員、改修社則、擊鉢吟等)，但役員會認有必要之時開臨時總會，其期日及場所由役員會議定通知社員。
- 二、總會以三分之二以上社員出席者之多數決為議決。
- 三、幹部認有必要之時可得召集役員會。
- 四、擊鉢會照別紙所定，輪番每月初三、十八開擊鉢例會，其場所由值東指定通知社員。

#### 第五章 文藝及事業

第十二條 本社每月課題一次，由值辦擬定題目，於每月擊鉢會時通知社員至次月十五日止務要交卷，過期者不得再交。

第十三條 本社每月徵題之詩由值辦錄託詞宗評選後，左右十名內編輯成冊，至次月擊鉢會時務要發表以實蹟頒布社員，其費用由值辦負擔。

第十四條 本社由總會決議得設漢學研究會或講演會及其他適合本社宗旨諸設施。

附則

- 一、如有發生社規以外事故之時，由社長理事裁決施行，但所行之事不得違背

本社宗旨，但要對次期總會報告。

以上

◎社規之標點符號為筆者所加。

◎社規第一章第五條「？」之意：此句原為「本社維持費由社員及有志者而充之」後有更動，劃去「有志者」三字，共將更動的內容手寫於行側，但字跡難辨，故以「？」代表之。

## 附錄二 東臺灣詩社聯合會會則(草案)

- 第一條 本會稱為東臺灣詩社聯合會，以基隆、宜蘭、羅東、蘇澳四郡下及花蓮港、台東兩廳下之詩社員組織之。
- 第二條 本會以提倡漢學及助長文化之向上為宗旨。
- 第三條 本會幹事若干名辦理通信及以外之事務由各詩社各自選出一名而充之，其任期定三箇年。(但不妨重任)。
- 第四條 本會由幹事中互選幹事長一名，代表本會總理一切事務。
- 第五條 幹事長或幹事三分之一以上之同意者，得召集幹事會或書面決議。
- 第六條 本會每年開聯合大會一次，以○○○○各詩社輪流辦理，但有特別事情，經幹事會(或書面)之決議者，得開臨時大會。
- 第七條 凡大會幹事會之決議，須出席者半數以上之同意為決議。
- 第八條 凡開大會必順擊鉢詠詩，但詩題、體韻、詞宗等概由公決、公舉。
- 第九條 大會之費，對於報名出席之會員徵收金貳圓也以充之，倘不足者，由主催之詩社負擔。
- 第十條 每期大會諸施設、準備、便宜本上一任主催詩社決定而行。
- ◎會則之標點符號為筆者所加。

## 附表一 登瀛吟社員以鼎社名義發表之詩作概況

《詩報》期數	出刊時間	詩題	發表詩作之登瀛吟社員
151	1937年4月20日	貂山曉望	莊芳池、黃振芳
152	1937年5月11日	踏青鞋	盧史雲、吳麟祥、黃振芳
209	1939年9月17日	產業報國	芳池
220	1940年3月20日	探驪	象新、芳池、靜淵
220	1940年3月20日	獅球嶺	象新、史雲、靜淵
238	1940年12月17日	双溪垂釣	樹德、史雲、靜淵、指薪、蔭庭
239	1941年1月1日	金	振芳、炳文、芳池、蔭庭
249	1941年6月4日	黃金夢	振芳、芳池、史雲、指薪、蔭庭、維藩
252	1941年7月22日	浣女	芳池、振芳、指薪、蔭庭

### 登瀛吟社員以鼎社名義發表之詩作概況

◎鼎社為四社聯吟的詩社，表中統計登瀛吟社員以鼎社名義公開發表在《詩報》之詩作，足見其活動概況。

附表二 登瀛吟社社員詩作發表狀況一覽表

本名	詩作A	字號一	詩作B	字號二	詩作C	字號三	詩作D	總計 (A+B+C+D)
張煙親	0	/	/	/	/	/	/	0
黃登元	0	/	/	/	/	/	/	0
吳旺水	0	淵泉	1	0	0	0	0	1
鄭騰輝	1	璞山	0	/	/	/	/	1
楊源榮	2	/	/	/	/	/	/	2
莊連珠	4	佩瓊	0	/	/	/	/	4
陳枝成	5	/	/	/	/	/	/	5
康灑泉	6	健全	0	在山	0	海秋	0	6
連瓊瑱	2	夢真	5	/	/	/	/	7
陳志謙	7	默虛	1	/	/	/	/	8
吳阿根	0	挺枝	2	夢麟	7	/	/	9
鄭阿福	5	夢雲	4	/	/	/	/	9
陳生枝	11	振華	0	夢春	0	/	/	11
陳木裕	6	蔭寬	0	夢癡	6	/	/	12
吳祥輝	0	春麟	14	/	/	/	/	14
林才添	6	達庵	0	博政	0	夢筆	9	15
呂營陳	2	厚生	14	/	/	/	/	16
莊正義	1	夢蝶	17	/	/	/	/	18
陳書	15	子經	4	/	/	/	/	19
楊水成	2	一清	16	夢月	5	/	/	23
李兩傳	24	/	/	/	/	/	/	24
陳阿榮	7	維藩	18	夢覺	14	/	/	39
張文通	43	/	/	/	/	/	/	43
林錫虎	5	德風	5	炳文	42	/	/	52
吳鴻福	26	蔭庭	36	/	/	/	/	62
吳六也	28	至誠	0	夢祥	37	/	/	65
林萬榮	8	樹德	64	/	/	/	/	72
簡林財發	15	夢珍	58	/	/	/	/	73
林德發	35	夢修	52	/	/	/	/	87
黃見發	1	振芳	151	夢熊	45	/	/	146
楊長泉	13	靜淵	162	/	/	/	/	175
游象信	3	象新	162	雪齋	17	/	/	182

劉枝昌	30	鳳鳴	0	克忠	39	夢竹	72	196
鄭指薪	229	/	/	/	/	/	/	229
莊鯨	0	芳池	275	藏英	0	夢梅	72	347
盧纘祥	69	史雲	215	夢蘭	73	/	/	357

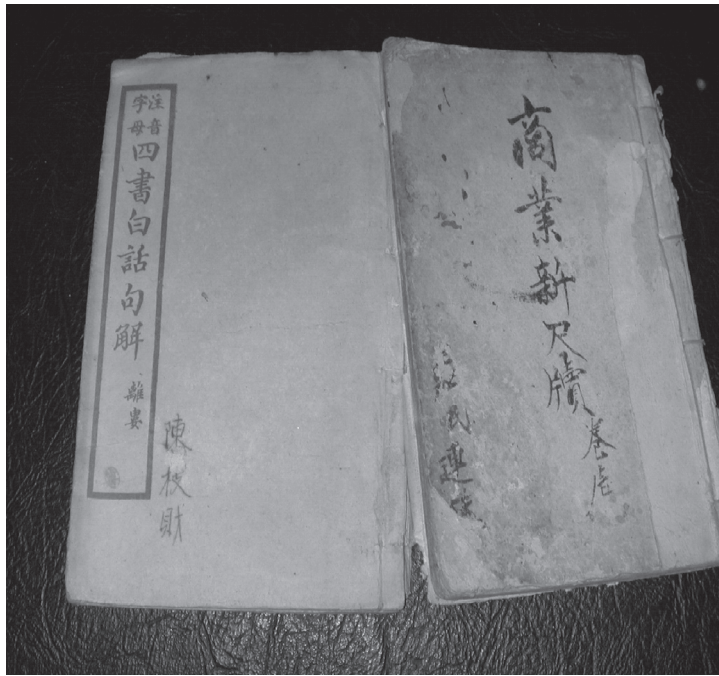
登瀛吟社社員詩作發表狀況一覽表

- ◎此表之數目依參考文獻之原始資料及「台灣漢詩數位典藏資料庫」統計而得。
- ◎此表由發表詩由少至多排列，數目相同者依姓名筆劃排列。
- ◎作者以本名並且以不同字號同時發表之詩作，避免重複計算以本名為主。
- ◎康灑泉字號有「健全、在山、海秋、念筌、炎泉、健全老人、健秋山人、無為室主人」等，因皆無詩作，故表中只列前三個為代表。

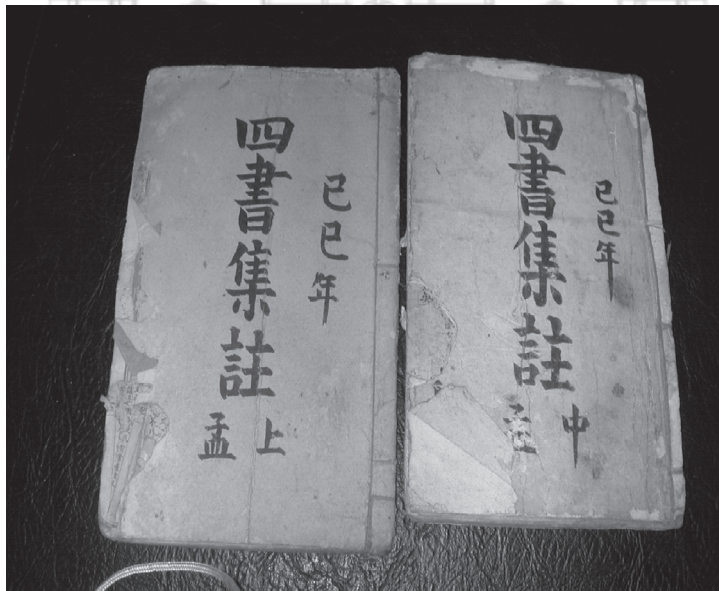
## 附圖



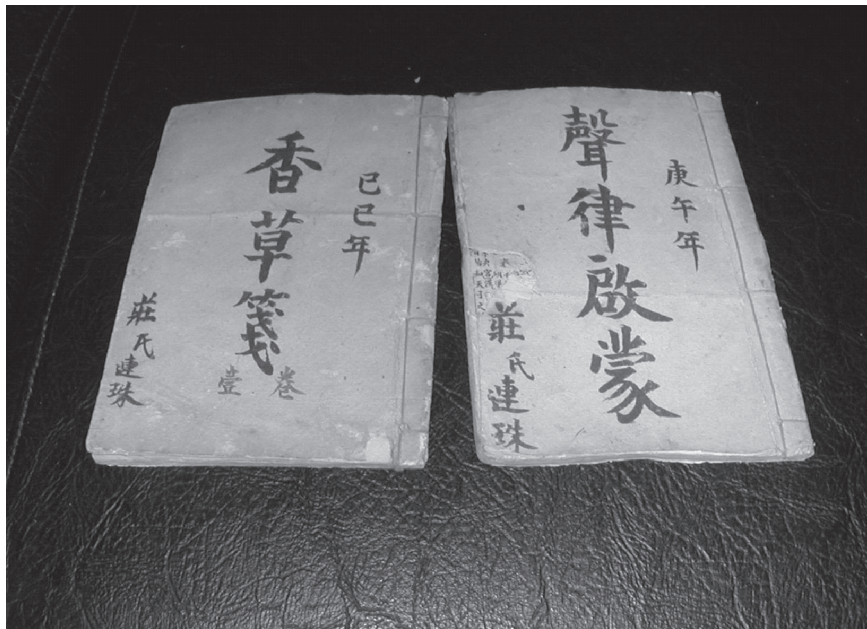
圖一：《女子四書讀本》、《幼學瓊林》



圖二：《商業新尺牘》、《四書白話句解》



圖三：《四書集註》此封面為莊連珠自行製作的書封套，用以保護書籍。



圖四：《聲律啟蒙》、《香草箋》



圖五：《隨園女弟子詩》、《清詩評註讀本》



圖六：《錢註杜詩》、《詩經》

